



**INSTITUTO LATINO-AMERICANO DE
ARTE CULTURA E HISTORIA (ILAACH)
HISTORIA -AMERICA LATINA**

**EL TIEMPO ANDINO EN LAS CRÓNICAS COLONIALES DEL
SIGLO XVI Y XVII:**

**UN ESTUDIO A PARTIR DE GUAMAN POMA DE AYALA Y JUAN DE
SANTA CRUZ PACHACUTI YAMQUE**

FABIÁN ANDRÉS TORRES CHACÓN

Foz do Iguaçu

2015



**INSTITUTO LATINO-AMERICANO DE
ARTE, CULTURA E HISTORIA (ILAACH)**

HISTORIA- AMERICA LATINA

**EL TIEMPO ANDINO EN LAS CRÓNICAS COLONIALES DEL
SIGLO XVI Y XVII:**

UN ESTUDIO A PARTIR DE GUAMAN POMA DE AYALA Y JUAN DE SANTA
CRUZ PACHACUTI YAMQUE

FABIÁN ANDRÉS TORES CHACÓN

Trabalho de Conclusão de Curso
apresentado ao Instituto Latino-
Americano da Universidade Federal
da Integração Latino-Americana,
como requisito parcial a obtenção do
título de Bacharel em Historia-
América Latina.

Orientador: Prof. Dr. Alexandre
Câmera Varella

Foz do Iguaçu

2015

FABIÁN ANDRÉS TORRES CHACÓN

El tiempo andino en las crónicas coloniales del siglo XVI y XVII:

Un estudio a partir de Guaman Poma de Ayala y Juan de Santa Cruz
Pachacuti Yamque

Trabalho de Conclusão de Curso
apresentado ao Instituto Latino-
Americano da Universidade Federal
da Integração Latino-Americana,
como requisito parcial a obtenção do
título de Bacharel em História-
América Latina.

BANCA EXAMINADORA

Orientador: Prof. Dr. Alexandre Câmera Varella

Prof. Dra. Gianne da Silva Mariano Lessa

Prof. Dr. Ladislao Landa Vásquez

Foz do Iguaçu, 9 de diciembre de 2015

Dedico este trabajo a mis padres, Héctor Fabio Torres y Gloria Yaneth Chacón, a mis hermanos, y al resto de mi familia, en especial a mis sobrinos Santiago Quintero y Mariana Quintero.

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar agradezco a mis padres; Héctor Fabio Torres y Gloria Yaneth Chacón por el apoyo indispensable que me brindaron desde Colombia.

Agradezco a mis Hermanos, Sandra Patricia Ríos y Carlos Eduardo Ríos por el cariño y apoyo en todo este largo proceso.

Agradezco al resto de mi familia que siempre estuvieron al pendiente mío; abuelos, tíos, primos.

Agradezco a Silvina por el cariño, paciencia, comprensión, tolerancia y compañía en todo este tiempo.

Agradezco a mi orientador el profesor Alexandre Camera Varella, por el acompañamiento y orientación en mi proceso de formación en la Unila.

Agradezco al resto de la banca: al profesor Ladislao por el acompañamiento en mi trabajo, la ayuda y auxilio con las aulas y conceptos en quechua, a la profesora Gianne por el cariño y la amistad en este tiempo.

Agradezco a mi otra familia acá en Brasil, a mis amigos Latinoamericanos por hacer parte de mi proceso en la Unila

Agradezco a mi grupo de amigos colombianos que estuvieron cerca de mí en todo este tiempo; Alejandro Sierra, Andrés Ibáñez, Daniel Gordillo, Francisco López, Isnel Ubaque, Juan Cañón, Sergio Bautista, y el colombo-brasileño Vagner Vieira.

*Los cronistas interrogaron por una historia y recibieron mitos y tradiciones orales: los primeros hablaban del origen del mundo y, en casos más elaborados, de diversas edades o estadios que el mundo había atravesado. **Franklin Pease***

*Aparecieron un día en las planicies amarillas que rodean el Titicaca, el más alto de todos los mares. Se llamaban Manco Cápac y Mama Ocllo Huaco; Traían una cuña brillante de una vara de largo y dos dedos de ancho, que según algunos era una barra de oro macizo y según otros era un rayo de luz que había puesto en sus manos el Sol, y en cada región que cruzaban intentaban hundirla en la tierra. No preguntes de dónde procedían porque en las montañas cada quien tiene una respuesta distinta para esa pregunta. **William Ospina***

TORRES CHACÓN, Fabián Andrés. **El tiempo andino en las crónicas coloniales de los siglos XVI y XVII**: Un estudio a partir de Guaman Poma de Ayala y Juan de Santa cruz Pachacuti Yamque. 2015. **Pp 67**. Trabajo de Conclusión del Curso de Historia- América Latina- Universidad Federal de la Integración Latinoamericana, Foz do Iguaçu, 2015

RESUMEN

La presente investigación tiene por objetivo analizar la descripción y transcurrir del tiempo andino en la *Nueva Coronica y Buen Gobierno* de Guaman Poma de Ayala y *La relación de antigüedades de este reino del Perú* de Juan de Santa Cruz Pachacuti Yamque. A través de la lectura de estos dos documentos de inicios del siglo XVI, queremos examinar cómo estos autores desarrollaron la historia de los Andes Centrales, prestando especial atención a la forma como presentan a las distintas edades o periodos, las divinidades, héroes históricos y los diferentes acontecimientos que marcaron la historia andina, como por ejemplo, la fundación del Cusco incaico. Para estos propósitos es útil tener en cuenta otras crónicas coloniales del siglo XVI. Serán centrales en este trabajo, los conceptos de mito y edades míticas.

Palabras Clave: Crónicas coloniales, Historia andina, mito, edades míticas, divinidades.

TORRES CHACÓN, Fabián Andrés. **The Andean time in the colonial chronicles of 16th and 17th centuries:** a study based on Guaman Poma de Ayala and Juan de Santa Cruz Pachacuti Yamque. 2015. Pp. 67 Trabajo de Conclusión del Curso de Historia- América Latina- Universidad Federal de la Integración Latinoamericana, Foz do Iguaçu, 2015

ABSTRACT

The purpose of this investigation is to analyze the description and the course of the Andean time in the *Nueva Corónica y Buen Gobierno* by Guaman Poma de Ayala and *La relación de antigüedades de este reino del Perú*, by Juan de Santa Cruz Pachacuti Yamque. Reading this documents of early 17th century, is important to see how the authors develop a central Andean history, giving prominence to the ages and periods, the divinities, the historical heroes and the different events that determined the course of Andean history, for example, the foundation of incaic Cuzco. To compare, contrast and to have a better understanding, it is necessary to keep in mind the others colonial chronicles of 16th century. Also, is very important understand the concepts of myth and mythical ages.

Key words: colonial chronicles, Andean history, myth, mythical ages, divinities.

LISTA DE ILUSTRACIONES

Figura 1- Pirmer generación de indios Uari Uiracocha.....	16
Figura 2- Seguna edad de indios Uari runa.....	19
Figura 3- Tercera edad de indios Purun runa.....	23
Figura 4- Cuarta edad de indios Auca runa.....	25
Figura 5- Primer capítulo de los ingas armas propias.....	28

SUMARIO

1 INTRODUCCIÓN.....	11
2 LAS EDADES ANDINAS EN LA NUEVA CORONICA Y BUEN GOBIERNO.....	14
2.1 El tiempo en Guaman Poma de Ayala.....	14
2.2 Edades Andinas.....	15
2.3 Edades europeas.....	30
2.4 Algunas fuentes de Guaman Poma de Ayala.....	32
3 EL TIEMPO ANDINO EN LA OBRA DE SANTA CRUZ PACHACUTI YAMQUE.....	35
4 EL DISCURSO DEL TIEMPO Y DEL MITO ANDINO A TRAVÉS DE LA ÓPTICA DE GUAMAN POMA Y SANTA CRUZ PACHACUTI.....	44
4.1 El mito y las edades míticas en Guaman Poma y Santa Cruz Pachacuti.....	44
4.2 Edades míticas.....	46
4.4 Mito de creación del mundo.....	48
4.4 Mito de creación del Cusco Incaico.....	49
4.5 Las divinidades en Guaman Poma y Santacruz Pachacuti.....	56
5 OTROS DOCUMENTOS.....	60
5.1 <i>Suma y Narración de los Incas</i> (1551).....	60
5.2 <i>Relación de la Fabulas y ritos de los Ingas</i>	63
6 CONSIDERACIONES FINALES.....	66
7 FUENTES.....	67
7.1 Fuentes principales.....	67
7. 2 Fuentes de apoyo.....	67
8 BIBLIOGRAFÍA.....	68

1 INTRODUCCIÓN

La presente investigación tiene por objetivo abordar la descripción del tiempo andino en la *Nueva Coronica y Buen Gobierno de Felipe Guaman Poma de Ayala*, y *La relación de antigüedades de este reino del Perú*, de Juan de Santa Cruz Pachacuti.

Guaman Poma fue un cronista ladino que probablemente nació a mediados del siglo XVI en San Cristóbal de Suntuno en la provincia de Lucanas del departamento de Ayacucho (LOPEZ-BARALT, 1988: 68). Es autor de la *Nueva Coronica y Buen Gobierno* la cual finalizó aproximadamente por los años de 1613 y 1615, pero que se estima empezó a redactar a partir de 1580. El manuscrito se encuentra hoy en la biblioteca Real de Copenhague y consta de 1189 páginas de las cuales 398 están ilustradas. (LOPEZ-BARALT, 1988: 73). La obra de Guaman Poma iba dirigida a la corona española alegando los agravios sufridos en la sociedad andina, a causa de la codicia y malos tratos de la empresa colonial

La misma Mercedes Lopez-Baralt califica el texto de Guaman Poma como una crónica de indias que: trata del hecho americano, como una guía del criterio cronológico; siendo de carácter localista a pesar de iniciar con el panorama de una historia universal; como una etnografía, es multilingüe, y se trata además de una relación privada escrita por un autor amerindio que uso de convenciones retóricas occidentales desde una perspectiva nativista. (1988:77)

De la obra de Guaman Poma, en este trabajo nos interesará principalmente la primera parte de su crónica en la que hace referencia a la historia andina, la cual divide en periodos o edades de diferentes humanidades, sin embargo, para

este análisis también tendremos que dar cuenta sobre la historia europea que también aparece dividida en edades por el autor ladino. Para la *Nueva Coronica* usaremos la edición del año 2005 del historiador peruano Franklin Pease

De Juan de Santa Cruz Pachacuti Yamque el cual se declara natural de los pueblos de *Santiago de hanan Huaia y hurin Huaihua canchis de Orcosuyo*¹ estudiaremos su *Relación de Antigüedades de Este Reino del Perú* más exactamente la edición del año de 1995 de Carlos Aranibar. Este último, sostiene que Pachacuti Yamque debió terminar su obra poco antes de 1630. También apunta a que la obra quedo oculta entre los papeles del sacerdote y extirpador de idolatrías Francisco de Ávila. El británico Clemenst R, Markham publicaría una traducción inglesa por el año de 1873, y posteriormente seria publicada también por Marcos Jiménez de la Espada en el año de 1879. Aranibar también manifiesta la dificultad que se tiene para acercarse a la vida biográfica de Santa Cruz Pachacuti:

Un Parágrafo sería suficiente si sólo fuera cosa de trazar la biografía del Yamque Juan de Santa Cruz Pachacuti Salca Maihua, cronista indio que pergeño a comienzos del siglo XVII una valiosa y muy poco divulgada historia de los Incas. [...]En el restringido sentido biográfico, añadir una tilde es poner pie en el país de las adivinanzas. Pues se ignora cuándo y por qué redactó su historia, son enigma sus fechas de nacimiento y muerte, nada se sabe de su tránsito vital y no hay documento alguno de la época que lo cite por descuido. (ARANIBAR, 1995: XI)

Teniendo en cuenta las limitaciones sobre la vida y biografía de Pachacuti Yamque, lo único que nos queda es recurrir a su *Relación* para poder entender sus motivaciones y el contexto en el que se encontraba a la hora de redactar su manuscrito.

¹ Yo, don Juan de Santacruz pachacuti yamque Salca Maihua, cristiano por la gracia de dios nuestro señor, natural de los pueblos de Santiago de *hanan* Huaihua y *hurin* Huaihua canchis de Orcosuyo entre Canas y Canchis de Collasuyo, hijo legítimo de don Diego Felipe Cóndor Canqui y de doña María Huairo Tari, nieto legitimo d don Baltazar Caquia Quihui y de don Francisco yamque Huanacu, cuyas mujeres mis abuelas estas vivas. (PACHACUTI, 1995: 3)

Nos interesan estos dos cronistas por la importancia que le dan en sus manuscritos a la redacción y construcción de una historia de la sociedad andina, teniendo en cuenta que también se dan a la tarea de crear una historia a nivel universal. Por otro lado, dado el contexto colonial en que vivían donde la penetración de los criterios y preceptos del judeocristianismo se hace fuerte, veremos cómo estos autores se ven en la necesidad de adaptar en sus relatos esas ideas que circulaban por el virreinato del Perú, pero a la vez tampoco pudieron desconocer ni desprenderse de sus culturas andinas de origen, por lo tanto, sus manuscritos se verán atravesados como podremos ver lo largo de este trabajo, por elementos de la cosmología, tradición, y memoria oral andina.

En el primer Capítulo nos encontraremos con un análisis de las edades andinas que presenta Guaman Poma, en el segundo, veremos lo que dice Pachacuti respecto al pasado andino y la época del *purunpacha*. En el tercero entraremos a trabajar con algunos conceptos teóricos sobre mito y edades míticas. Posteriormente haremos un recorrido por los diferentes mitos fundacionales del Cusco Incaico o era Incaica y las diferentes divinidades y héroes históricos que intervienen dentro de la narrativa de Guaman Poma y Santa Cruz Pachacuti. Además traeremos a discusión otros documentos coloniales del siglo XVI de autores de origen ibérico como Juan Diez de Betanzos y Cristóbal de Molina. Por motivos de recorte en nuestro trabajo daremos importancia hasta la época o llegada del grupo Inca al Cusco y la aparición de la figura de Manco Cápac en ambos relatos.

En suma, este trabajo tratará de explorar el pasado andino a partir de dos cronistas que debido al contexto colonial en el que se encontraban inmersos, se veían en la necesidad de adoptar para sus relatos, categorías culturales ajenas, pero a la vez no podían desconocer ni dejar de lado su cultura andina de origen.

2 LAS EDADES ANDINAS EN LA NUEVA CORONICA Y BUEN GOBIERNO

2.1 El tiempo en Guaman Poma de Ayala

La descripción del tiempo en la obra de Guaman Poma de Ayala se destaca como un tema central, pues es con el que da inicio a su extensa crónica, haciendo un paralelo entre dos líneas históricas, una europea y la otra andina. Para el historiador peruano Franklin Pease (1995: 270) la primera imagen de una historia andina se encuentra en la crónica de Guaman Poma. Por otro lado Victoria Cox (2007) nos dice que nuestro autor ladino escribe en un ambiente donde el tiempo fue un punto central en la discusión y creación del dogma católico en la ideología de la contrarreforma.

La historia que nos relata Guaman Poma va estar influenciada por la tradición oral andina, como también por una visión linear de la historia europea o bíblica. Esto lo explica muy bien el arqueólogo peruano Augusto Cardich (1971)

Esta periodización del cronista indio se ha levantado sobre una base que en parte debe contener el aporte nativo, particularmente de tradiciones míticas y legendarias así como de relatos más concretos, sobre los estrechos tiempos de los que puede informar la tradición oral, [...] agregados a incipientes formulaciones de perspectiva histórica que pudo recibir directamente de algún quipucamayoc, [...] esto por una parte, y por otra la visión histórica recibida de Europa, ante todo la explicación bíblica del pasado. (CARDICH, 1971:40).

La cita anterior nos permite ver las posibles fuentes con las que Guaman Poma construyó su crónica, esto es fundamental a la hora de abordar el relato

de Guaman Poma y más aún a lo que se refiere a las edades andinas que estudiaremos a continuación.

2.2 Edades Andinas

Haremos un recorrido por las edades andinas que describe Guaman Poma sin olvidar que estas edades se desprenden de las europeas. Para ordenar la exposición, en primer lugar trataremos de las andinas.

Guaman Poma de Ayala abre las edades para el mundo andino con la primera que llamará de Uari Uiracocha runa² (figura1). Para esta edad el autor ladino describe lo siguiente:

Capítulo del primer uari uiracocha runa, primer generación de indios del multiplico de los dichos españoles que trajo Dios a este reino de las Indias, los que salieron del arca de Noé del diluvio después multiplico, estos dichos por mandato de Dios derramó en el mundo; esta generación primera duraron y multiplicaron pocos años, ochocientos y treinta años en este mundo nuevo llamado Indias a los cuales que envió Dios; estos dichos indios se llamaron uari uiracocha runa porque descendieron de los dichos españoles.. (GUAMAN POMA, 2005. : 41).

Es de esa forma como Guaman Poma comienza a narrar la historia andina. Se puede observar como aparecen varios elementos muy relevantes. Uno de ellos es el hecho que explicamos anteriormente, el cual refiere a que la historia andina tiene sus inicios en la historia europea, con una referencia bíblica como el arca de Noé. Es a partir de Noé y más exactamente del diluvio, donde van a nacer los primeros habitantes de las "Indias", los cuales como bien manifiesta Guaman Poma, serian descendientes de españoles. Algo que contrasta con ese enfoque bíblico en la historia andina de la crónica de Guaman Poma, es la aparición de *Uiracocha* o *Viracocha*³, quien aparece en otros manuscritos coloniales como una divinidad propiamente andina.

2 En el Vocabulario Quechua de Diego Gonzales Holguín la palabra **runa** significaría; persona, hombre, o mujer o el baron. Cada edad de Guaman Poma va a tener en su nombre la palabra runa.

3 Sobre Viracocha haremos un análisis más profundo en los capítulos posteriores de la presente investigación.

Figura 1. Primer generación de indios Uari Uiracocha Runa



GUAMAN POMA DE AYALA, *Nueva Corónica y Buen Gobierno*. Siglo XVI-XVII. Disponible en: <http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/53/es/text/?open=id3085084>

Guaman Poma en el transcurrir de las edades andinas deja ver que existe una serie de avances en las formas de organización política, social, y administrativa. Según él, en esta primera edad las primeras formas de vida de los indios eran de la siguiente manera:

[...]Y esta gente no sabía hacer nada ni sabían hacer ropa, vestíanse de hojas de árboles y esteras tejidas de paja; ni sabían hacer casas, vivían en cuevas y peñascos, [...], comenzaron a trabajar, a arar como su padre Adán, y andaban perdidos, airados en tierra nunca conocida, perdida gente (POMA DE AYALA, 2005. P: 44)

Con lo anterior, se muestra como era la estructura social y comunitaria que coloca Guaman Poma en el periodo de Uari Uiracocha Runa. Como se pudo notar, era una forma de vida bastante básica en términos organizativos, en donde talvez no existía el uso de ciertas herramientas y utensilios, algo que probablemente tenga que ver que un estilo de vida de tipo nómada. Antes de seguir con las demás edades, vale detenerse a analizar otros elementos de esta primera edad. Para esta generación de Uari Uiracocha Runa, Guaman Poma también dice que:

[...] todo su trabajo era adorar a Dios como el profeta abacuh, [...] Esta gente de uari uiracocha runa perdieron la fe y esperanza de Dios, y la letra y mandamiento del todo perdieron, y así ellos se perdieron también , aunque tuvieron una sombrilla del conocimiento del criador de los hombres y del mundo y del cielo[...] esta gentes no supieron ni de donde salieron ni como di de qué manera y así no idolatraban a las huacas ni al sol, ni a la luna, estrellas, ni a los demonios, [...] De cómo estas gentes, cada uno fueron casados con sus mujeres y vivían sin pleitos y sin pendencia ni tenían mala vida sino todo era adorar y servir a dios con sus mujeres” (GUAMAN POMA, 2005. : 44).

Algo que nos parece bastante relevante, es como Guaman Poma defiende la idea de que el vicio o pecado de la idolatría⁴, no estaba en las primeras

4 Para Bernand y Gruzinski (1993:15) el concepto de idolatría que los europeos usaron en América era una categoría religiosa heredada desde el paganismo antiguo y la escolástica medieval. El uso de este concepto en tierras americanas produjo que se arraigara la imagen de unas sociedades complejas, ricas y demoniacas despertando la codicia y justificando todas las agresiones. La

edades andinas, y además de eso, los primeros indios a pesar de no conocer la ley ni mandamientos de dios, tenían un poco del conocimiento de un único creador al cual adoraban. Desde nuestro punto de vista, el autor andino quiere mostrar a esta primera edad desde una perspectiva monoteísta, forzando además la relación de la divinidad cristiana de un “criador” con la idea de Viracocha, que como ya mencionamos será una cuestión a tratar más adelante.

Son reiterativos los elementos bíblicos que incluye Guaman Poma en su escrito. Las citas anteriores nos mostraron como Adán sería el origen de toda la humanidad, siendo este el padre de los dichos indios andinos, además de expresar como estos adoraban a dios como el profeta Abacuh. Guaman poma cierra la primera edad diciéndonos:

Prólogo a los dichos primeros indios gente, llamados uari uiracocha runa. ¡Oh que buena gente!, aunque barbaros infieles, porque tenían una sombrilla del conocimiento del criador y hacedor del cielo y de la tierra... (GUAMAN POMA, 2005.: 45).

Guaman Poma va llegando al final de la primera edad andina, en la cual hace énfasis sobre cómo estos primeros indios tuvieron un pequeño conocimiento del “creador”, a pesar de ser “barbaros e infieles “y de no conocer las leyes o evangelio de Dios. Esta cuestión de querer legitimar de alguna forma el monoteísmo entre los indios al adorar un solo creador, será un tema que estará presente en las varias edades que relata Guaman Poma.

En segundo lugar, nos encontramos con la edad llamada Uari Runa (figura 2). En esta edad las formas de vida se van complejizando. Para Guaman Poma, en este período junto con el trabajo de los indígenas, se empiezan a construir diferentes obras como chacras, andenes, acequias para ríos, lagunas y pozos. También comienzan aparecer otras formas de vestido con cueros, o pieles de animales. Para entender mejor esto, sería oportuno mostrar como Guaman Poma nos explica esta era de los Uari Runa:

idolatría se convertiría en sinónimo de cultura y civilización sin importar el oprobio que se le añadiera a ese concepto.

Desde la segunda edad de indios llamada Uari runa[...] comenzaron a trabajar, hicieron chacras, andenes, y sacaron acequias de agua de los ríos lagunas y pozos[...] y no tenían casas, sino que edificaron una casitas que parecen horno que ellos les llamaban de pucullo, y no sabían hacer ropa sino que se vestían de cueros de animales sobados, y se vestían de ello. (GUAMAN POMA, 2005: 45-48).

Figura 2: Segunda edad de indios Uari Runa



GUAMAN POMA DE AYALA, *Nueva Corónica y Buen Gobierno*. Siglo XVI-XVII. Disponible en: <http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/53/es/text/?open=id3085084>

De la primera a la segunda edad, comienzan aparecer varios aspectos que nos permiten reforzar la idea de que a menudo que se suceden las diferentes edades, van apareciendo nuevas formas de organización social. Esto se puede percibir en la aparición de ciertas construcciones habitacionales, lo que implicaría una organización social más compleja, como un estilo de vida más sedentario, y la utilización de diversos materiales y elementos de trabajo. Sin embargo, lo que seguirá siendo constante, será la adoración a un solo creador, sin la necesidad de caer todavía en el pecado de la idolatría:

[...] y no señoreaban los demonios ni adoraban a los ídolos huacas, sino con la poca sombra adoraban al criador y tenían fe en Dios,[...] respetaron a sus padres y madres, y señores, y a unos y con otros se obedecieron[...] de como los antiguos indios que llamaron pacarimoc runa, Uari Uiracocha runa, Uari runa, no tenían oficios, ni artificios, ni beneficios, ni guerra, ni casa, ni ninguna cosa, sino entendían romper tierra virgen y hacer andenes en las quebradas y peñas, y la tierra comenzaron a cernir, y escoger todas las piedrecitas, y sacaban agua y acequias, comían y dormían, el vestido que tenían de pellejos sobados de poca costa, como dicho primero de hojas de árboles, luego de esteras hechas de paja, luego pellejos de animales; no sabían más, pero sabían que había cielo.[...] Tenían los indios antiguos conocimientos de que había un solo Dios.(GUAMAN POMA, 2005 : 48).

Se presenta bastante clara la preocupación de Guaman Poma por demostrar la adoración de la sociedad andina pre-incaica hacia una sola divinidad, lo que demuestra que uno de sus objetivos era asemejar las creencias cristianas monoteístas, con la de los Andes Centrales, como por ejemplo sucede en el caso del ya mencionado Viracocha, al cual Guaman Poma en su afán de buscar similitudes entre el mundo cristiano y el pasado andino, lo relaciona con la idea del dios creador y ordenador del mundo. También intentaría reemplazar la trinidad cristiana mencionando la existencia de tres

personas que se desprendían de la divinidad de Illapa, que según la cosmología andina sería el dios de los rayos y los truenos⁵.

El periodo siguiente al Uari Runa, es el Purun Runa⁶, (ver figura 3) que siguiendo con nuestra idea de que cada vez existen unos avances en las formas de organización social y habitacional a medida que transcurren las edades andinas, podemos citarla de la siguiente manera:

[...] y vivieron y multiplicaron esta gente muy mucho, como la arena del mar, que no cabía en el reino de indios; [...] estos dichos indios comenzaron hacer ropa, tejido e hilado, auasca y de cumbe. Y otras policias y galanterías y plumajes, y edificaron casa y paredes de piedra cubiertas de paja, y alzaron reyes y señores y capitanes a los dichos legítimos de Uari Uiracocha, [...] como proseguían de buena sangre y tuvieron mandamiento y ley, y mojonaron sus pertenencias y tierras y pastos y chacras, cada señor en cada pueblo, y tuvieron sus mujeres casadas, y conversaron y dotaron, y se dieron buenos ejemplos y doctrina y castigos, y había justicia entre ellos y había ordenanza y ley, y comenzaron hacer bravezas; y entre ellos andaban muy mucha caridad y por eso comían en plaza pública y bailaban y cantaban, [...] comenzaron a hacer policía y se regalaron y abrieron camino para ellos, por donde se sigue ahora, y con la poca sombra adoraron al criador; (GUAMAN POMA, 2005: 49)

En esta era de los Purun Runa no solamente existen unos sistemas de vivienda más sofisticados, sino que también podemos decir que a nivel social y comunitario la organización es diferente a las edades anteriores. Esto último lo podemos afirmar en base a la cita anterior, en la cual se explica que se comenzaron a crear leyes, castigos, plazas públicas, algunas formas de diversión o distracción, que posiblemente tengan que ver con diferentes rituales, como bailar

5 Al primero le llamaban yayan yllapa, al segundo Chaupi churin Illapa, al cuarto {sic} le llamaban suella churin yllapa, que estas dichas tres personas eran, y creían, que en el cielo era tan grande majestad y señor del cielo y de la tierra, y así le llamaban Yllapa. (GUAMAN POMA, 2005: 48). Según Acosta, después de Viracocha adoraban al Sol y en tercer lugar al trueno, al que llamaban con tres nombres: Chuquilla, Catuilla, e Intiillapa. [...] Según Acosta era el trueno la huaca principal para los indígenas del Perú y entre otros sacrificios le ofrecían niños y llamas. (ROSTTWOROWSKI, 2007 : 38)

6 Purun runa: El ignorante de la ley de Dios no enseñado. (GONZALES HOLGUÍN, 1608 : 211)

y cantar. Además creemos que hubo un impulso en el crecimiento demográfico, lo cual causó:

Que en todo este reino salieron de muchas maneras de castas y lenguajes de indios, es por la causa de la tierra porqué está tan doblada y quebrada torcieron las palabras y así hay muchos trajes y aylllos.(GUAMAN POMA DE AYALA, 2005: 52).

Según el pasaje de arriba, la época del Purun Runa marcaría un punto crucial en la historia andina, pues a partir de ahí se diversificarían las diferentes castas, etnias, y lenguas de las comunidades andinas, así como la proliferación de muchos ayllus⁷. Guaman Poma cierra esta era de los Purun Runa de la siguiente manera:

“Mira cristiano lector, mira este gente el tercero hombre, que fueron a más con su ley y ordenanzas antiguas de conocimiento de Dios creador, aunque no les fueron enseñados tenían los diez mandamientos y buena obra de misericordia y limosna y caridad entre ellos, y se hacían mucha gente de la que había. Comenzando a reñir por leña y llevar paja y de las tierras y chacras y sementeras y pastos y corrales y de las aguas, quien había o de codicia de su riqueza, con otro pueblo y otro pueblo tuvieron guerra y saquearon la ropa y vestidos, oro, plata y entre ellos bailaban y cantaban con tambores y pífanos, con todo eso eso jamás dejaban la ley y de hacer sus oraciones al dios del cielo, pachacamac, y tenían su rey cada pueblo de estos indios purunruna, jamás ,mezclaban de cosas de idolatrías y mentiras ni lo había en este tiempo sino todo llano y bien criados.” (GUAMAN POMA, 2005: 52)

Nuevamente nos deparamos con una etapa de la historia andina en la que según Guaman Poma no existía el pecado de la idolatría, y donde no veneraban otro dios que no fuera el creador. De igual forma, Guaman Poma comienza a indicar un elemento que sería producto de la conformación de diversas comunidades, y son los conflictos que estas empezarán a tener entre sí. Esto último, puede ser visto como una introducción hacia las dos eras siguientes; la Auca e Inga Runa. Estas últimas estarían marcadas por diversos conflictos

⁷ Ayllu: Parcialidad, genealogía, linaje, parentesco, o casta. (GONZALES HOLGUÍN, 1608: 56)

bélicos entre varios grupos, dada la variedad de comunidades que iban a comenzar a organizarse y el consecuente nacimiento de diferentes rivalidades.

Figura 3: Tercera edad de indios Purun Runa



GUAMAN POMA DE AYALA, *Nueva Cronica y Buen Gobierno*. Siglo XVI-XVII. Disponible en: <http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/53/es/text/?open=id3085084>

No podemos dejar pasar de largo que a pesar de las referencias al cristianismo que aparecen en la sucesión de las edades andinas que propone Guaman Poma, también hay referencias del mundo religioso andino con las deidades de Pachacamac⁸, Viracocha, e Illapa, las cuales permiten ver como la influencia andina también transita en el cronista ladino. Como hemos venido mencionando, estas divinidades míticas andinas que aparecen dentro de la narrativa de Guaman Poma de Ayala, además del caso de Tunapa que aparece en Santa Cruz Pachacuti, serán tratadas más adelante, y podrán ser estudiadas a partir de otros cronistas como Juan Diez de Betanzos y Cristóbal de Molina.

La siguiente era es la de los Auca⁹ Runa (ver figura 4), para la que Guaman Poma expresa lo siguiente:

Estos dichos indios [de auca runa] se salieron y despoblaron de los dichos buenos sitios de temor de la guerra y alzamiento y contradicción que tenían entre ellos, de sus pueblos de tierra baja se fueron a poblarse en altos cerros y peñas, y por defenderse, y comenzaron a hacer fortalezas que ellos llaman pucara, edificaron las paredes y cerco, y dentro de ellas casas bebían; y comenzaron a reñir y batallar mucha guerra y mortandad con su señor y rey, y con otro señor y rey, bravos capitanes y valientes animosos hombres, y peleaban con armas[...] y con estas armas se vencían y había muy mucha muerte y derramamiento de sangre, hasta cautivarse.[...] Entre ellos adoraron al Dios creador como los antiguos indios, y había mucha caridad y mandamiento desde antiguo: buenos hombres y buenas mujeres y mucha comida[...] (GUAMAN POMA, 2005: 53).

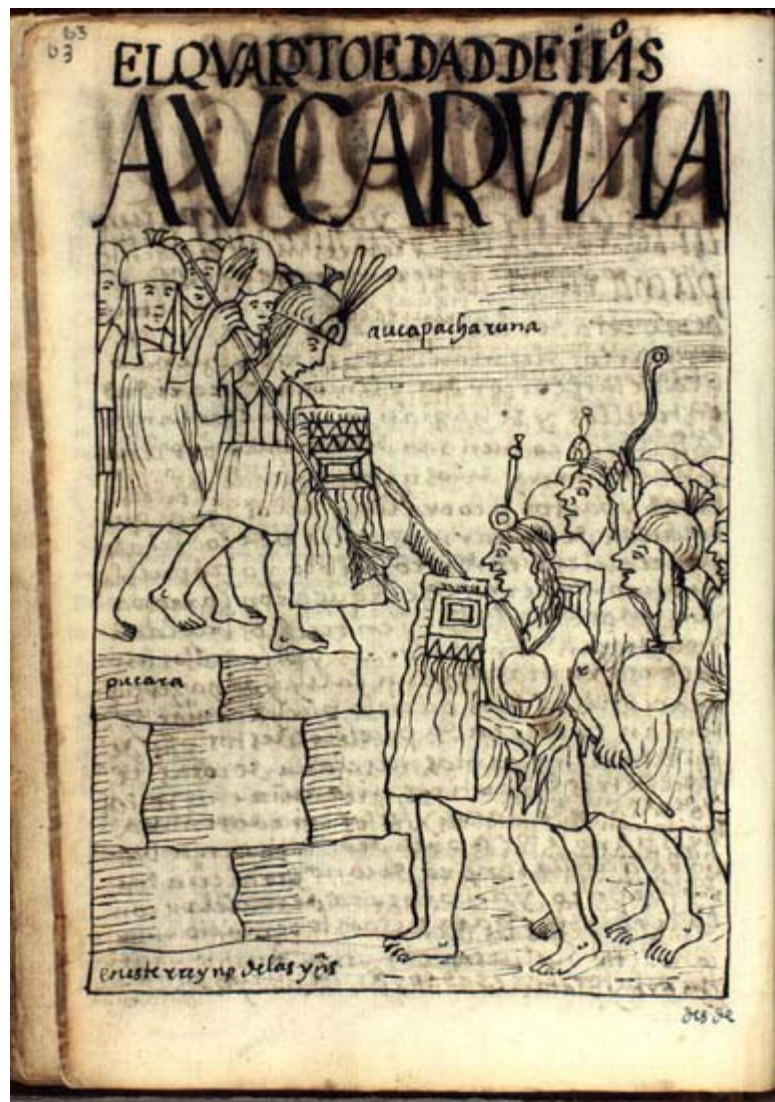
Es interesante analizar como a medida que avanzan las edades con sus respectivas mejoras en la organización social y administrativa, también aparecen las guerras y brotes de violencia entre las diferentes comunidades. Pero a pesar de todo, el monoteísmo y la caridad que pueden ser calificadas como virtudes entre la dicotomía de vicios y virtudes, no desaparecen. Es bastante reiterativo

8 Para Rostworowski (2007:40) Pachacamac según el consenso al que llegan los cronistas sería una de las deidades más importantes de la costa central. A su templo acudían numerosos fieles y sus ofrendas llenaban los extensos depósitos del santuario. Gran parte de su prestigio se debía a sus oráculos y vaticinios consultados desde lejanas tierras, a los que era muy aficionados los yungas.

9 Auca: Enemigo traydor contrario. (GONZALES HOLGUÍN, 1608 : 55)

Guaman Poma en señalar y legitimar las buenas obras y conocimiento de un solo creador por parte de los habitantes andinos.

Figura 4: Cuarta edad de indios Auca Runa



GUAMAN POMA DE AYALA, *Nueva Corónica y Buen Gobierno*. Siglo XVI-XVII. Disponible en: <http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/53/es/text/?open=id3085084>

Sin embargo, como señala Pierre Duviols (1980), en la historia que nos relata Guaman Poma, los progresos de las técnicas y de la socialización, van acompañadas por una regresión de las costumbres, y de la moral cada vez más acentuada, porque a pesar de que en el aspecto religioso en las primeras cuatro edades permanecen en un estado de inocencia y casi perfección sin decaer, algunos vicios van surgiendo con el tiempo¹⁰, y estos serían los que provocarían una caída total de la moral que se podrá notar en la era de los Incas.

Para Duviols estos vicios que van apareciendo estarían relacionados al aparecimiento de riñas, violencia, traición, y las constantes borracheras que desde la tercera edad van apareciendo entre los indios, a pesar de que estos siguieran conservando virtudes como: generosidad, caridad, y justicia. Para poder ilustrar mejor esta cuestión de un progreso técnico y social, en relación a una decadencia de la moral en la historia andina, es necesario llegar a la quinta edad, la Inga Runa (ver figura 5).

Siguiendo con las ideas de Pierre Duviols, dentro de la narración de Guaman Poma la era incaica se divide internamente en dos edades, la primera sería la que empieza con el reinado de Tocay Cápac, "*Primer capítulo de los ingas. Tocay Cápac primer inga*¹¹". Y la segunda tendría inicio con la madre de Tocay Cápac, y mujer de Manco Cápac: *Mama Huaco*:

Pero el primer Inga Tocay Cápac no tuvo ídolo ni ceremonias, fue limpio de eso hasta que comenzó a reinar su madre y la mujer de Mango Cápac ínga, y su casta fueron de los amaros serpientes; que todo lo demás es cosa de burla lo que dicen y pintan los dichos Ingas.

10 Pero los progresos de las técnicas y de la socialización van acompañados por una regresión de las costumbres, de la moral, cada vez más acentuada. A pesar de que, en lo religioso, permanecen durante las cuatro edades en un estado de inocencia y casi perfección sin decaer - como veremos más adelante- algunos "vicios" van surgiendo con el tiempo, y estos son suficientes para marcar sin posible equivocación la curva descendiente de la moral. Es verdad que, todavía en la cuarta edad de Aucaruna, conservaban muchas virtudes patriarcales (franqueza, generosidad, caridad, justicia, respeto a los padres, etc.). Pero, por otra parte, ya en la segunda edad había surgido riñas y pependencias que aumentaron en la tercera edad hasta que estallaron las guerras civiles e "internacionales". La violencia, ya que corriente entre los pururuna (III) , acarrea a su vez crueldad y la traición. Entre los Aucaruna (IV) ya había señores polígamos y eran frecuentes las borracheras. (DUVIOLS, 1980: 10).

11 GUAMAN POMA, 2005 : 62

Estos dichos ingas se acabaron y comenzó a reinar Mango Cápac Inga [...] (GUAMAN POMA, 2005. : 64).

Nos interesa aquí la entrada de Mama Huaco junto con Manco Cápac como fundadores de una segunda dinastía Inca, pues serían estos o más precisamente Mama Huaco, la que introduciría en los Andes el vicio de la idolatría para engañar a los indios:

El dicho primer Inga Mango Cápac no tuvo padre conocido, por eso le dijeron hijo del sol [...] pero de verdad fue su madre Mama Uaco; esta dicha mujer dicen que fue gran fingidora, idólatra, hechicera, la cual hablaba con demonios del infierno y hacía ceremonias y hechicerías, y así hacía hablar piedras y peñas, y palos y cerros y lagunas, porque le respondían los demonios, y así esta dicha señora fue la primera inventora de las dichas guacas, ídolos, y hechicerías, encantamientos y con ello les engañó a los dichos indios; primero fueron engañados los del Cuzco y traían engañados y sujetos, como los indios lo viesan como cosa de milagro que una mujer hablase con piedras peñas y cerros. Y así fue obedecida y servida esta dicha señora mama Uaco y así le llamaron Coya y Reina del Cuzco, Dicen que se echaba con los hombres que ella quería de todo el pueblo; con este engaño andaba muchos años, según cuentan los dichos muy viejos indios.(POMA DE AYALA, 2005. P: 64).

De acuerdo a la dirección que traíamos, el objetivo con la cita anterior era poder observar como la decadencia de la moral iba a llegar con la hegemonía incaica al territorio andino, según lo expresado por Guaman Poma de Ayala y los postulados de Duviols. Con los Incas, iban a llegar los demonios, las *huacas*¹², las consultas oraculares¹³ y los engaños que Mama Huaco iba a llevar a los indios andinos. Toda la responsabilidad de la llegada del vicio de la idolatría, y las

12 Según el diccionario quechua de Diego Gonzales Holguin (1608) la palabra *Huacca* significa: Ydolos, figurillas de hombres y animales. Para el lexicón de Domingo Santo Tomás (1560) la expresión *Guaca* significa: Templo de Ydolos o el mismo Ydolo. Para Franklin Pesae (2007:142) *Waq'a* es un término que los cronistas y los evangelizadores usaron tanto designar a los dioses no principales- aunque algunos lo extendieron a todas divinidades- como también para nominar los adoratorios o lugares de culto. Para María Rostworowski (2007:11) todo lo sagrado se expresaba con la voz *Huaca* que contenía una variedad de significados

13 Los oráculos – a saber, santuarios controlados por sacerdotes allí residentes, a través de los cuales las divinidades del lugar daban respuestas a quienes las consultaban- representaron una de las instituciones más importantes del mundo andino antiguo. (CURATOLA, 2008.: 15).

consultas oraculares a las huacas, ídolos y “demonios”, iba a ser directamente producto de la dinastía Inca que fundaría Mama Huaco. Por ende la valoración de Guaman Poma sobre Manco Cápac y Mama Huaco será totalmente negativa, y la responsabilidad de todos los males que había en el Tahuantinsuyo era por culpa de la llegada de estos dos personajes.

Figura 5: Primer capítulo de los Ingas Armas propias



GUAMAN POMA DE AYALA, *Nueva Coronica y Buen Gobierno*. Siglo XVI-XVII. Disponible en: <http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/53/es/text/?open=id3085084>

Sobre las edades del mundo andino que nos describe Guaman Poma, también nos habla el antropólogo peruano Juan Ossio. Para este autor, las edades y el tiempo en Guaman Poma son un tema central en su crónica, además de considerar que se dan en dos planos diferentes:

Uno de corte cosmológico que está emparentado con la existencia de ciclos temporales con duraciones definidas que dan cuenta del desarrollo de diferentes humanidades; y otro de naturaleza genealógica que lo lleva a caracterizar cada uno de estos ciclos como individuos que se suceden unos a otros.(OSSIO, 2008 : 255).

Juan Ossio plantea que las edades en Guaman Poma tienen un papel fundamental para poder legitimar a los indios pre-incaicos. Este autor lo expresa de la siguiente manera:

Tan central son las edades en la obra de Guaman Poma[...] gracias a ellas puede presentar a sus congéneres indígenas anteponiéndose a los incas y reclamar que eran cristianos por no haber sido contaminados por la idolatría que les atribuye a los postreros, y por descender de Noé y venerar al dios Viracocha cuyo nombre a la sazón había devenido en sinónimo del dios prehispánico y de los españoles o forasteros en general (OSSIO, 2008 : 256).

La defensa que quiere hacer Guaman Poma de sus antepasados andinos, tiene como argumento que estos antes de la llegada del periodo Inca, no tenían ningún tipo de ídolos, ni huacas, ni deidades diferentes al único creador del mundo. En suma, Guaman Poma pone a la sociedad andina pre-incaica como si tuvieran algún pequeño conocimiento de la religión cristiana, y tal vez, esta sea otra razón con la que Guaman Poma justifique sus reclamos ante la corona española por los agravios sufridos en la sociedad andina por parte de la empresa colonial.

2.3 Edades europeas

Para Pierre Duviols (1980) la historia humana en Guaman Poma comienza con Adán, cosa que se pudimos constatar con lo visto en las edades andinas, cuando Poma de Ayala dice que los indios: “comenzaron a trabajar, a arar la tierra como su padre Adán”¹⁴. Guaman Poma da inicio a las edades europeas con referentes bíblicos: “Primera generación del mundo de Adán y de su mujer Eva, fue criado por Dios el cuerpo y ánima.”¹⁵ La historia mundial de la cual se va a desprender la historia andina, tiene inicio con Adán y Eva, que son los primeros hombres que habitaron la tierra dentro de las creencias de la religión cristiana y que aparecen en el libro del Génesis de la Biblia.

La segunda edad del mundo europeo tendrá una gran importancia para Guaman Poma, pues es precisamente de esta edad de donde van a salir los primeros habitantes del “reino de las Indias”;

Segunda edad del mundo desde el arca de Noé del diluvio, [...] mandó Dios llover cuarenta días y cuarenta noches[...] Mando Dios salir de esta tierra derramar y multiplicar por todo el mundo de los hijos de Noé, de estos dichos hijos de Noé uno de ellos trajo Dios a las Indias, otros dicen que salió del mismo Adán, multiplicaron los dichos indios que todo lo sabe Dios, y como poderoso lo puede tener aparte esta gente de Indias; en tiempo del diluvio.(GUAMAN POMA, 2005 : 25-28)

El fragmento citado nos muestra como es clave la segunda edad europea para la historia andina. Es a partir de Noé, y más exactamente a partir del diluvio donde se desprenden los primeros habitantes andinos, aunque el mismo Guaman Poma deje abierta la duda porque “otros dicen que salió del mismo Adán”¹⁶. Sin embargo, Guaman Poma al comenzar sus edades andinas, siempre hace referencia que estas en su principio salieron de Noé, después del diluvio.

Pueden surgir varias preguntas sobre lo levantado anteriormente, ¿por qué Guaman Poma indica el origen de los indios después del diluvio y del arca de

14 GUAMAN POMA, 2005. : 44

15 Op cita: 25

16 En esta edad [de Noé] vivieron los hombres cuatrocientos años. Mandó Dios salir de esta tierra derramar y multiplicar por todo el mundo de los hijos de Noé, de estos dicho hijos de Noé uno de ellos trajo Dios a las Indias, otros dicen que salió del mismo Adán, multiplicaron los dichos indios que todo lo sabe Dios, y como poderoso lo puede tener aparte esta gente de Indias [...] op. cit. p: 28.

Noé? Desde nuestro punto de vista, Guaman Poma quiere alejar a las primeras eras andinas del pecado original que cometieron Adán y Eva en el paraíso según la tradición bíblica, además, tal vez quiera indicar que los dichos indios del Perú salieron después del diluvio bíblico en donde comenzaría una era que dejaría atrás los pecados de la humanidad. Y por último, es posible establecer una conexión entre Mama Huaco como portadora del pecado de la idolatría en los Andes, y Eva la que trajo el pecado al mundo según los preceptos cristianos. Las siguientes edades serían: la tercera que tendría origen con Abraham¹⁷, la cuarta con el rey David¹⁸, y la quinta con Jesucristo¹⁹.

2.4 Algunas fuentes de Guaman Poma de Ayala

Al principio de este capítulo hicimos breves comentarios sobre las posibles fuentes que usó Guaman Poma, y como se vio a lo largo de los fragmentos citados, tanto en las edades andinas como en las europeas, se presentan elementos tanto del diverso mundo andino, como del cristiano o europeo.

Para sus referencias andinas e indígenas podemos decir que se basó en una larga tradición oral, de la que el mismo Guaman Poma de Ayala dice ayudarse para su crónica, el autor ladino nos dice al respecto:

Carta del autor. Carta de don Felipe Guaman Poma de Ayala a su magestad el rey Felipe. Muchas veces dudé sacra católica real magestad aceptar esta dicha empresa y muchas más, después de haberla comenzado no quise volver atrás juzgando por temeraria mi intención, no hallando sujeto en mi facultad para acabarla conforme a la que se debía a unas historias sin escritura ninguna no más de por quipos y memorias y relaciones de los indios antiguos de muy viejos y viejas, sabios, testigos de vista para que den fe de ello... (GUAMAN POMA, 2005: 14).

Más adelante Guaman Poma nos dice también que:

17 Tercera edad del mundo. Desde Abraham engendró a Ismael, de donde descendieron los dichos moros [...] op. cit. P: 28

18 Cuarta edad del mundo, desde Rey David. op.cit. p: 29

19 Quinta edad del mundo, desde el nacimiento de nuestro señor y salvador Jesucristo. op. cit. P: 31

Prólogo al lector cristiano que leyere este dicho libro, viendo la ocasión en las manos al escrito para sacar en limpio estas dichas historias hube tanto trabajo por ser sin escrito ni letra sino normas de quipos y relaciones de muchos lenguajes, ajuntando con la lengua de la castellana y quichua, inga, aymara, puquina, colla, canche, cana, charca, chinchaysuyo, andesuyo, collasuyo, condesuyo, todos los vocablos de indios (GUAMAN POMA, 2005: 17).

Queda demostrado como la tradición oral andina es parte fundamental de la narración de Guaman Poma, eso lo pudimos constatar cuando logramos percibir en las 5 edades andinas los diferentes elementos que serían propios a la cosmología y religión andina. Al lado de estas fuentes orales andinas, tenemos también las lecturas castellanas de Guaman Poma. Para Rolena Adorno (1978:138), el texto de Guaman Poma es fundamental para analizar el clima intelectual en las primeras décadas de la época colonia. La autora sugiere que Guaman Poma de Ayala conocía las posiciones pro-indígenas de Bartolomé de las Casas y Domingo Santo Tomas. Por otro lado también dice que pudo haber tenido conocimiento y acceso a las obras escritas que circularon en la segunda mitad del siglo XVI en Europa y América. Por otra parte, Victoria Cox (2007) también va a señalar que el autor ladino a pesar de que no tuvo una biblioteca erudita, tuvo fácil acceso a los breviarios, y misales, del padre Martín Murúa, además de poder tener acceso a la biblioteca del canónigo Cristóbal de Albornoz. Para concluir, veamos lo que expone Juan Ossio sobre la influencia de algunas obras escritas que circularon el Perú en los siglos XVI y XVII en la concepción del tiempo de Guaman Poma:

En lo concerniente al manejo de secuencias temporales y expresiones calendáricas, es evidente que Guaman Poma consultó y usó modelos europeos plasmados en libros que tuvieron algún grado de difusión en el Perú en los siglos XVI Y XVII (OSSIO, 2008: 243).

Hasta aquí hicimos un minucioso recorrido por las edades andinas y europeas de la extensa obra de Guaman Poma de Ayala. Quisimos hacer énfasis en los elementos andinos que aparecen en la narración del cronista indio.

También se intentó establecer las conexiones que hace Guaman Poma entre su tradición andina de origen y la europea que le llegaba de afuera producto del contexto colonial desde el cual escribía el autor ladino. Y por último expusimos cuales fueron las fuentes que utilizaría Guaman Poma para construir su relato. A continuación estudiaremos al segundo cronista que interesa al presente trabajo: Juan de Santacruz Pachacuti Yamque.

3. EL TIEMPO ANDINO EN LA OBRA DE SANTA CRUZ PACHACUTI YAMQUE

La crónica de Santa Cruz Pachacuti fue compuesta según el estudio de Carlos Aranibar (1995) un poco antes de 1630, o sea hacia las primeras décadas del siglo XVII, lo que da una relativa cercanía con la fecha que en se presume Guaman Poma terminó su nueva crónica.

A comparación de la crónica de Guaman Poma, los estudios sobre Santa Cruz Pachacuti y su escrito *Relación de antigüedades de este reyno del Perú*, han sido pocos, motivo por el cual se vuelve un trabajo más arduo el estudio de dicha *relación*, porque sin tener un apoyo bibliográfico muy extenso, se vuelve necesario escrudiñar con bastante cuidado y profundidad este manuscrito.

Revisando el texto de Santa Cruz Pachacuti, nos encontramos en sus primeras páginas con una reivindicación que este hace sobre sus posturas políticas y religiosas, haciendo una descripción de sus antepasados y la conversión de estos a la fe católica. Santa Cruz Pachacuti hace uso este último argumento para poder demostrar sus creencias religiosas:

Yo, [Santacruz Pachacuti] como nieto y descendiente legítimo de los susodichos, [sus antepasados cristianos] siempre desde que soy hombre he procurado ser firme y estable en el misterio de nuestra santa fe católica, [...] de modo que la santa madre iglesia romana cree lo que yo, don juan de Santacruz, creo. Y, así, en ella quiero vivir y morir en el temor de dios trino y uno, que vive y reina para siempre sin fin. (PACHACUTI, 1995: 5).

Pachacuti Yamque además de querer legitimar sus antepasados como adeptos a la fe católica, creemos que también quiere generar un sustento válido para su escrito al relacionarlo con los preceptos de la iglesia católica romana, un hecho que también se puede notar en el trabajo de Guaman Poma. Esto es algo que resulta entendible en unos sujetos que a la hora de redactar sus manuscritos se encuentran en un contexto colonial donde la penetración de la ideología

cristiana se hace fuerte. Es posible que por esto último, dichos autores andinos se adhieran a la doctrina de la iglesia romana para poder legitimar sus textos delante de sus posibles lectores y destinatarios.

Lo expuesto anteriormente muestra la posición en que la Santa Cruz Pachacuti escribe su *relación*, lo que interferirá en la concepción que este tiene de la historia y del espacio andino. Con Pachacuti Yamque al igual que pasa con Guaman Poma, se abre de nuevo el debate sobre como analizar la historia andina de un autor de origen indígena pero que a la vez también maneja los códigos de la religión cristiana en el contexto de la sociedad colonial.

Respecto a lo que nos interesa en este capítulo sobre la concepción de la historia en la *Relación de antigüedades*, esta dice que: los primeros hombres en habitar el mundo van a ser Adán y Eva, los que al igual que todo lo que hay en la tierra van a ser creación de un solo dios:

Como digo, creo que en dios trino y uno, el cual es poderoso dios que creó el cielo y la tierra y todas las cosas que en ellos están, como sol y luna, estrellas, luceros, rayos, relámpagos y truenos y todos los elementos. Luego creó al primer hombre Adán y a Eva su mujer, a su imagen y semejanza, progenitores del género humano, cuya descendencia somos los naturales del Tahuantinsuyo como los demás naciones que están pobladas en todo el universo mundo, así blancos como negros. (PACHACUTI, 1995 : 7)

Que los primeros habitantes del mundo sean Adán y Eva, y que además sean creados por un solo dios, demarcan de manera evidente las aspiraciones que tiene Santa Cruz Pachacuti para darle a su narración un vínculo muy próximo a las sagradas escrituras del cristianismo. Por otro lado, podemos encontrar una semejanza entre los cronistas que estamos estudiando²⁰, pues para ambos el origen de la humanidad está en el relato del libro del génesis cristiano, o sea a partir de la creación de Adán y Eva.

²⁰ Tanto Guaman Poma de Ayala como Santa Cruz Pachacuti llevan en cuenta el relato del génesis cristiano sobre origen de los primeros seres creados por un solo dios, que este caso son Adán y Eva.

Después de relatar el origen del mundo en base al génesis cristiano, vamos a encontrar la historia de los indios andinos, y para esto, Pachacuti comienza aclarando cuáles fueron las fuentes en que las se va a apoyar para narrar la historia andina:

Digo que hemos oído, siendo niño, noticias antiquísimas y las historia, barbarísimos y fabulas del tiempo de las gentilidades, que son como se sigue (que, entre los naturales, las cosas de los tiempos pasados siempre las suelen hablar). (PACHACUTI, 1995: 7)

Las historias que ha escuchado desde niño don Santa Cruz Pachacuti, deben ser sin duda alguna los relatos orales de sus antepasados, lo que debe ser producto de una larga tradición oral andina. Si para la historia de la humanidad se apropia de los preceptos de la cristiandad, para la historia de sus ancestros adoptara la oralidad que estos mismos le han trasmitido durante su vida. Es inevitable para el autor ladino dejar de lado los elementos de su cultura de origen. La *relación* de Pachacuti al igual que la crónica de Guaman Poma, estará compuesta entonces por el sistema oral andino, y las ideas del cristianismo.

“Dicen que en tiempo de Purumpacha todas las naciones de Tahuantinsuyo vinieron de hacia arriba de Potosí 3 o 4 ejércitos en forma de guerra”²¹. De acuerdo a nuestra interpretación, es en este pasaje de su *relación*, que Pachacuti da inicio al relato de la historia andina. El tiempo de Purumpacha, lo podríamos entender como una edad o una era anterior al tiempo del Tahuantinsuyo y hegemonía incaica. Sobre este primer tiempo de los indios andinos, Pachacuti continúa diciendo que:

Así vinieron poblando, tomando los lugares, quedándose cada una de las compañías en los lugares baldíos. A este tiempo llaman *cállacpacha*²² o *tutáyacpacha*²³. Y como cada uno cogió lugares baldíos para su vivienda y moradas llaman *purumpacha raccaptin* a este tiempo.

21 PACHACUTI, 1995: 7

22 Cállac pacha: el principio del tiempo o del mundo. Op.cit. p: 183

23 Tutáyac pacha: tuta: noche, tutayan: anochecer, tutayachini: dejar anochecer o escurecer. Op. cit. P: 400

Pasaron muchísimos años y al cabo, después de haber estado ya poblados, había gran falta de tierras y lugares, como no había cada día había guerras y discordias, que todos en general se ocupaban de hacer fortalezas. Así cada día ha habido encuentros y batallas sin haber paz en este tiempo de tantos combates y guerras injustas, que unos y otros jamás estaban seguros sin alcanzar quietud. (PACHACUTI, 1995: 7-9).

De lo anterior se puede interpretar que la época del purumpacha fue un tiempo sin un alto grado de organización social y política, pero por otro lado, lo que si había eran guerras, disputas y discordias entre las poblaciones. Esta época del purumpacha según sus características, es muy parecida a las eras de PurunRuna y AucaRuna que plantea Guaman Poma. Por otra parte, En este tiempo del purumpacha , existían los demonios o *hapiñuños*²⁴, estos últimos según dice el relato, andaban antiguamente por todas las tierras del Tahuantinsuyo, y mantenían amenazando a hombres mujeres y niños. La expulsión y derrota de dichos demonios, sería llevada a cabo por la intervención directa de Jesucristo y su muerte en el calvario²⁵. Ya pasados algunos años después de ser echados los demonios y expulsos del territorio andino, llegaría al Tahuantinsuyo una figura mítica, al cual llamarían Tonapa.

Sobre Tonapa vale la pena hacer algunas reflexiones. Según palabras de Pachacuti el famoso Tonapa:

Pasados algunos años después de haber echado a los demonios hapiñuños y achocallas de esta tierra ha llegado a estas provincias y reinos del Tahuantinsuyo un hombre barbudo, mediano de cuerpo y con cabellos largos, con camisa larga. Dicen que era ya hombre más que pasado de mozo, que traía canas y era flaco, el cual andaba con su bordón. Y que enseñaba a los naturales con gran amor llamándolos a

24 Hapiñuños: demonios, diablos, fantasma o duende que solía aparecerse con dos tetas largas que podían asir de ellas. Op. cit.258

25 Por entonces, a media noche oyeron que los *hapiñuños* se desaparecieron dando temerarias quejas, diciendo: “¡vencidos somos, vencidos somos! ¡Ay, que pierdo mis tierras!”. De esto se entiende que los demonios fueron vencidos por Jesucristo nuestro señor cuando murió en la cruz en el monte del Calvario. Porque antiguamente en tiempo de *purumpacha* dicen que los *hapiñuños* andaban visiblemente en toda esta tierra, que no había seguridad de andar anocheciendo porque a los hombres, mujeres, muchachos y criaturas los llevaban arrebatándolos, como tiranos infernales y enemigos capitales del género humano. Op.cita. p: 9

todos “hijos” e “hijas”. [...] a este varón le llamaban Tonapa o Tarapaca Huaricochan. (PACHACUTI, 1995. p: 9).

Para María Rostworowski (2007:23-28) entre los dioses del sur andino, Tonapa parece haber sido una divinidad muy antigua y de mucha influencia que llegaría a su máxima extensión antes del auge a Viracocha. Rostworowski dice que Santa Cruz Pachacuti le adjudica una cualidad a Tonapa que sería muy común en los dioses de la mitología andina, y es el hecho de llegar vestido pobremente, lo que se parecería mucho a las narraciones sobre Cuniraya y Pariacaca²⁶, estos últimos serían deidades que encontraríamos en el manuscrito de Huarochirí (1608).

Pero lo más interesante de la aparición de Tonapa en el manuscrito de Santa Cruz Pachacuti, es la metamorfosis que esta sufrirá en dicho documento, porque pasará a ser identificado como el posible apóstol Santo Tomas:

Los indios de aquel tiempo dicen que solían burlarse diciendo: “¡tan parlero hombre!”. Aunque les predicaba siempre no fue oído, porque los naturales de aquel tiempo ni hicieron caudal ni caso del hombre. Pues se llamó a este varón Tonapa huiracochampa cachan, ¿no será este hombre el glorioso apóstol Santo Tomas? (PACHACUTI, 1995: 9).

Para el historiador brasilero Sergio Buarque de Holanda (2000), la incursión de Santo Tomas en el imaginario de los indígenas del continente americano, tendrá origen en un mito luso-brasilero:

Pode-se, quando muito, apontar um mito da conquista cuja difusão no continente esteve a cargo de portugueses e, em contraste com os demais, foi do Brasil que se expandiu para o Paraguai, o Peru e o prata. De

²⁶**Sobre Cuniraya:** “Dicen que en tiempos muy antiguos, Cuniraya Huiracocha, tomando la apareciendia de un hombre muy pobre, se paseaba con su capa y su cusma hechas harapos, sin reconocerlos algunos hombres lo trataban de mendigo piojoso”(AVILA, 1608 : 25)

Sobre Pariacaca: Cuando Pariacaca era un hombre ya adulto, se encaminó hacia Pariacaca de arriba donde se situaba la morada de Huallallo Carhuincho. En la quebrada más debajo de Huarochirí había una comunidad de yuncas. Llamada Huayquihusa. Por ese entonces, los miembros de esa comunidad celebraban una fiesta importante con una gran borrachera. Mientras bebían, llegó Pariacaca. Se sentó a un lado como suele hacer los pobres. Ninguno de los huayquihusa le sirvió de beber. Pasó el día entero así. Finalmente, una mujer que también pertenecía a esa comunidad exclamó: ¡Añañi! ¿Cómo es posible que no le hayan convidado nada a este pobrecito? Op. cita. p: 43

qualquer forma, já era imemorial nas partes do extremo oriente, quando atingidas pelas naus de Vasco de Gama e seus sucessores lusitanos, a lenda que associa os cristãos da Índia, ramo dos nestorianos, á predica de São Tome. (BUARQUE DE HOLANDA, 2000: 133).

Para Buarque de Holanda, las noticias y predicas del apóstol Santo Tomas ya habían tenido lugar en el extremo oriente, y llegaron al territorio americano con la colonización portuguesa, y fueron los mismos portugueses que visualizaron o imaginaron en tierras brasileras las pisadas del Santo Tomás o São Tomé:

O crédito universal do motivo da impressão dos pés humanos, a que provavelmente não seriam alheios os nossos índios, a julgar pelos testemunhos de numerosos cronistas, dava ainda mais corpo á ideia. (BUARQUE DE HOLANDA, 2000: 136).

Pero el apóstol de Jesucristo no solo estaría en el imaginario de los colonizadores portugueses que vieron sus pisadas en Brasil, sino que llegaría hasta Paraguay y posteriormente a Perú, en donde los evangelizadores también dirán que allí estuvo el apóstol Santo Tomás predicando sobre la existencia de un único dios:

Foi do Paraguai, para onde se passara do Brasil, que o mesmo São Tomé se dirigiu em seguida ao Peru, onde seu prestígio vai sofrer, todavia a concorrência de outro apóstolo, de São Bartolomeu, [...] entre os naturais do lugar, mormente entre índios serranos, recolhera o padre Alonso Ramos Gavilán, da Ordem de Santo Agostinho, a crença de que ali estivera um homem jamais visto até então, a pregar a existência de um Deus único e verdadeiro. (BUARQUE DE HOLANDA, 2000: 144).

Son muchos los ejemplos que Buarque de Holanda expondrá para demostrar cómo los evangelizadores europeos reflejaban en los Andes la presencia de Santo Tomás, apoyados en la idea de que el evangelio de Jesucristo había llegado a todo el mundo sin excepción de los indios americanos. El mito de Santo Tomás como el apóstol de Jesús que predicó en las Américas, tendrá lugar entonces dentro de la narrativa de Pachacuti. Sin embargo, este adaptará el personaje el apostol cristiano a la divinidad andina de Tonapa, lo que da un

excelente ejemplo de como el cronista ladino se veía inmerso dentro del flujo de creencias indígenas y europeas del mundo colonial. Algo parecido pasa con Guaman Poma, pues este dice que en algún determinado momento de la historia andina, estuvo el apóstol San Bartolomé²⁷.

La intervención de Tonapa en el escrito de Pachacuti tendrá una relación directa con el nacimiento de los primeros incas, o por lo menos con uno de los mitos sobre los primeros incas, es el caso de Manco Cápac y los hermanos Ayar. Sería interesante explorar como Pachacuti desenvuelve su narrativa para explicar lo que consideramos el surgimiento de la era incaica:

Este varón, [Tonapa] dicen que llegó al pueblo de un cacique llamado *apo Tampo*, a quien estaba sujeto el pueblo. Dicen que llegó muy cansado a una fiesta, cuando estaban en unas bodas. Por el *apo Tampo* fueron oídos sus razonamientos con amor y los indios a él sujetos los oyeron los oyeron de mala gana. Por aquel día fue huésped el peregrino, el cual dicen que dio un palo a su bordón al *apo Tampo* reprendiéndolo con amor afable y el *apo Tampo* lo oyó con atención recibiendo el palo de su mano. De modo que en un palo recibieron lo que les predicaba, señalándoles y rayando cada capítulo de las razones. (Los viejos modernos del tiempo de mi padre Don Diego Felipe Suelen decir que casi, casi eran los mandamientos de dios. [...] Dicen que aquel palo que había dejado Tonapa entregándolo en las manos de *apo Tampo* se convirtió en oro fino en el nacimiento de su descendiente llamado Manco Cápac inca, cuyos hermanos y hermanas eran 7, llamados Ayar Cachi, Ayar Uchu, Ayar Auca, etc. (PACHACUTI, 1995: 9-15)

.La gesta fundacional del Cusco incaico la sigue el Inca Manco Cápac, el cual se casa con su hermana carnal *mama Oclo*²⁸, y el mismo seguiría su

27 Cuando fue de edad de ochenta años desde que nació Sinche Roca Inga, nació Nuestro señor y salvador Jesucristo, y en su vida subió a los cielos y bajó el Espíritu Santo en los apóstoles, y así se repartió por el mundo los apóstoles, y así le cupo al apóstol San Bartolomé estas Indias de este reino del Perú, y así vino a este reino el dicho apóstol. (GUAMAN POMA. 2005: 72)

28 Este inca Manco Cápac se casó con su hermana carnal, llamada *Mama Oclo*. Este casamiento lo hizo por no haber hallado a su igual, lo uno. Y por no perder la casta. A los demás nos les consintieron por ningún modo, que antes lo prohibieron. Y comenzó a poner leyes morales para el buen gobierno de su gente, conquistando a los desobedientes. (PACHACUTI, 1995: 19).

proceso de expansión y dominio en los Andes, según lo relata Pachacuti de la siguiente manera:

[...]Y comenzó (Manco Cápac) a poner leyes morales para el buen gobierno de su gente, conquistando a los desobedientes.

Muchas provincias y naciones de los tawantinsuyos vinieron ellas mismas, de sus bellas gracias, con presentes ricos. La nueva del nuevo inca había corrido con gran fama dándoles en qué entender. Unos estuvieron muy alegres, otros afligidos, porque oyeron que era más poderosos que ninguno de los más valientes, más venturoso en las armas y más amado de los valientes y capitanes y, en general, de los pobres y de la gente común. Y todas sus cosas iban con más prosperidad y acrecentamiento (PACHACUTI, 1995: 19).

Lo anterior demuestra cómo fue la consolidación de Manco Cápac y la hegemonía de los incas en el Tahuantinsuyo. Se pueden notar algunas características en el relato de Pachacuti sobre Manco Cápac, como alguien valiente, muy respetado, y que conocía del dominio de las armas, lo que consideramos tiene que ver con las conquistas militares de los Incas. Por otro lado, Pachacuti muestra a Manco Cápac y su relación con las huacas e ídolos de un modo totalmente diferente a como lo muestra Guaman Poma, pues para este último, con Manco Cápac y Mama huaco era que iba a empezar el culto a los ídolos y huacas en los Andes, mientras que Pachacuti dice lo siguiente:

Este Inca Manco Cápac fue enemigo de los huacas. Como tal, destruyó al curaca Píнау Cápac con todos sus ídolos. Asimismo venció a Tocay Cápac, gran idolatra y después le mandó que labrara al lugar donde nació (PACHACUTI, 1995: 19).

Posteriormente, el manuscrito de Pachacuti continúa al igual que el de Guaman Poma, elaborando el relato sobre la sucesión de los diferentes Incas que gobernaron el Tahuantinsuyo, cayendo muchas veces en la dicotomía de vicios y virtudes para describir las cualidades de los diferentes Incas. La sucesión de Incas es un tema bastante interesante pero por motivos de recorte de esta investigación, no entraremos a detallarlo.

Como pudimos observar, la relación de Pachacuti es un poco más corta y no le dedica tantas líneas al pasado andino como lo hace Guaman Poma. Sin embargo, de alguna manera se logró arrojar luz sobre los elementos más importantes como la época del purumpacha, la intervención de Tonapa o (el apóstol Santo Tomás), y la organización del Cusco incaico a partir de los mitos fundacionales. Todo esto será analizado más en detalle en el siguiente capítulo cuando hagamos una comparación a partir de los elementos de tipo histórico que aparezcan en los trabajos de Pachacuti y Guaman Poma, utilizando algunas conceptualizaciones sobre mito y edades míticas.

4. EL DISCURSO DEL TIEMPO Y DEL MITO ANDINO A TRAVÉS DE LA ÓPTICA DE GUAMAN POMA Y SANTA CRUZ PACHACUTI

4.1 El mito y las edades míticas en Guaman Poma y Santa Cruz Pachacuti

Si analizamos la historia andina en los cronistas que estamos investigando, podríamos abordarlo desde una perspectiva de narración mítica. Es necesario entonces hacer algunas conceptualizaciones sobre que es el mito, y algunas de sus funciones dentro de las sociedades que se valen de él para explicar sus orígenes.

Uno de los que consideramos ser uno de los teóricos más importantes sobre el mito, es el famoso historiador rumano de las religiones Mircea Eliade. En una de sus obras llamada *Lo sagrado y lo profano*, (1981) va a decir lo siguiente sobre el mito:

El mito relata una historia sagrada, es decir, un acontecimiento primordial que tuvo lugar en el comienzo del tiempo, *ab inito*. Mas relatar una historia sagrada equivale a revelar un misterio, pues los personajes del mito no son seres humanos: son dioses o héroes civilizadores, y por esta razón su *gesta* constituyen misterios: el hombre no los podría conocer si no le hubieran sido revelados. El mito es, pues, la historia de lo acontecido *in illo tempore*, el relato de lo que los dioses o los seres divinos hicieron al principio del tiempo. (ELIADE, 1981: 59)

Para Eliade, el mito es una historia verdadera que pertenece al ámbito de lo sagrado dentro del ser humano, la cual da cuenta de sus orígenes y también de sus creadores y héroes civilizadores. Esta historia mitológica se vuelve verdadera cuando es revelada a los hombres, los cuales la vuelven un modelo de vida y llega a permear todos los aspectos de vida dentro del ámbito de lo religioso o lo sagrado.

Siguiendo con los postulados de Eliade, en otra de sus obras donde podemos encontrar otra definición de mito es en *Mito y realidad*, (1991) tal vez sea esta una de las definiciones con la que más tenemos afinidad:

El mito cuenta una historia sagrada; relata un acontecimiento que ha tenido lugar en el tiempo primordial, el tiempo fabuloso de los comienzos. Dicho de otro modo: el mito cuenta cómo, gracias a las hazañas de los seres sobrenaturales, una realidad ha venido a la existencia sea está la realidad total, el cosmos, o solamente un fragmento: una isla, una especie vegetal, un comportamiento humano, una institución. [...] En suma, los mitos describen las diversas, y a veces dramáticas, irrupciones de lo sagrado (o de lo sobrenatural) en el mundo. Es esta irrupción de lo sagrado lo que fundamenta realmente el mundo y la que le hace tal como es hoy día. (ELIADE, 1991 : 6)

Si el mito para Eliade es la narración de cómo se originó el universo y las cosas que en él hay, podemos pensar que las edades de las que nos habla Guaman Poma- Uari Uiracocha Runa, Uari Runa, Purun Runa Auca Runa, Inga Runa- como la era del purumpacha de Pachacuti, son una narración mítica que da cuenta de cómo nacieron los indios andinos, y de qué forma a través del tiempo y del espacio se fue configurando todo hasta llegar a la época del Tahuantinsuyo y dominio incaico en los Andes centrales. Por otro lado, el mito además de darle explicación al origen de las cosas, también será el encargado de explicar los acontecimientos primordiales en cada sociedad, eventos los cuales, serán la consecuencia para mostrar lo que el hombre ha llegado a ser en su momento actual²⁹.

Los eventos primordiales que van a estar enmarcados dentro del mito y que estarían presentes en los cronistas que estamos trabajando podrían ser: la creación del mundo a partir del presupuesto bíblico de Adán y Eva, el nacimiento de los primeros indígenas y habitantes de los Andes, la intervención de diferentes divinidades andinas identificadas con posibles personajes del cristianismo, las

²⁹ En efecto, los mitos relatan no solo el origen del Mundo, de los animales, de las plantas y del hombre, sino también todos los acontecimientos primordiales a consecuencia de los cuales el hombre ha llegado a ser lo que es hoy, es decir, un ser mortal, sexuado, organizado en sociedad, obligado a trabajar para vivir, y que trabaja según ciertas reglas. (ELIADE, 1991: 8).

diferentes épocas o eras de gente que precedieron la aparición de los Incas, y por último, el nacimiento del periodo incaico explicado a través de varias versiones como las de Manco Cápac, Mama huaco, Mama Ocllo, y los hermanos Ayar. Todo ello explicaría para nuestros cronistas el estado en que se encontraban los Andes y sus habitantes en el momento de ellos redactar sus historias.

Según Franklin Pease, de los relatos de los mitos andinos incorporados a las crónicas es posible obtener una imagen de la cosmovisión incaica, para dicho autor tanto el espacio como el tiempo era sagrado y tenían una explicación mítica y ritual³⁰. Concordamos con Pease en la idea de que el tiempo tenía que ver mucho con el ámbito de lo sagrado dentro las obras de Guaman Poma y Santa Cruz Pachacuti, y que de igual forma lo explicaban de forma mítica.

4.2 Edades míticas

Las edades míticas es un concepto que podríamos utilizar para interpretar el transcurrir de la historia en Guaman Poma y Santa Cruz Pachacuti. Como pudimos ver en el primer capítulo, Guaman Poma es bastante generoso con la explicación del tiempo y describe además de las edades “europeas”, 5 edades para el espacio andino. Por el lado de Pachacuti, encontramos sin que este lo manifiesta explícitamente dos edades o periodos, la época del Purumpacha, y luego la llegada de los Incas con Manco Capac y Mama Ocllo gracias a la intervención directa de Tunapa.

Sobre la idea de edades míticas el historiador Jacques Le Goff hace referencias en sus obras *El orden de la memoria* (1991) e *Historia e Memoria* (1990). Le Goff apunta lo siguiente sobre las edades míticas:

Para dominar el tiempo y la historia y para satisfacer las propias aspiraciones a la felicidad y a la justicia o los temores frente al engañoso e inquietante concatenarse de los acontecimientos, las sociedades humanas han imaginado la existencia, en el

30 De los relatos de los mitos andinos incorporados a las crónicas es posible obtener una imagen de la cosmovisión incaica. Tanto el espacio como el tiempo eran sagrados y tenían indudablemente una explicación mítica y una representación ritual. Las crónicas son pródigas en reproducir mitos en los cuales se presenta una concepción del espacio básicamente dualista, es decir, dividido en *hanan* y *urin-* o *allauca* e *ichoc*, *alaasa* y *masaa*, etcétera. (PEASE, 2007: 133-134).

pasado en el futuro de épocas excepcionalmente felices o catastróficas y a veces han inscriptos estas épocas, antiguas o recientes en una serie de edades según un cierto orden. (LE GOFF, 1991: 273).

Para Le Goff, muchas sociedades buscan organizar su tiempo y espacio a través del establecimiento de ciertas eras, edades, o ciclos míticos, para poder explicar su pasado e historia. Estas edades pueden relatar acontecimientos catastróficos, oscuros, y difíciles, pero por otro lado, también podrían ser épocas muy felices, y de mucho bienestar, momento al cual se pretende retornar y que puede ser explicado como el mito de eterno retorno³¹.

Son de mucha importancia los aportes de Le Goff, pues este busca establecer los vínculos de la memoria y la historia, para explicar cómo las sociedades mantienen presente y con vigencia su pasado histórico o mítico para darle una cierta cohesión, y sentido a la vida a través de estas edades o periodos cíclicos. Seguramente, sea este el caso de Guaman Poma y Pachacuti, pues es evidente la importancia que le dan a la narración de la historia en sus escritos, sustentados en los relatos orales de sus antepasados y viejos sabios de los Andes, y que sin duda alguna buscan acomodarlo a través de edades o periodos de tiempo como ya vimos en los capítulos anteriores.

Por otra parte, Juan Ossio dice que la estructura del tiempo dividido en edades o eras que expone Guaman Poma, es algo que puede ser visto como originalmente andino, o americano, a pesar de las influencias europeas y del cristianismo que se ven reflejadas en el cronista indio. El argumento de Juan Ossio para defender su tesis, es que existen otros documentos o libros sagrados que dan cuenta de una explicación del tiempo a través de edades, o ciclos. Citando textualmente a Ossio este nos dice:

Que en América una concepción del tiempo de esta naturaleza... [Por edades] ... también existió, lo muestran evidencias que no solo derivan del contacto con los europeos, sino desde mucho antes que este se produjera. Estas últimas son principalmente restos materiales, a los que se añaden documentos post

31 ELIADE, 2001.

hispanicos mesoamericanos basados en relatos indígenas que son principalmente los acopiados por Bernardino de Sahagún o Diego Duran” (OSSIO, 2008: 246.).

Juan Ossio explora la posibilidad de que la idea del tiempo en América a través de edades pueda ser considerada propia o autóctona sin haber sido necesario el contacto con Europa. El antropólogo peruano usa los ejemplos de las sociedades indígenas mesoamericanas citando el caso del Popol Vuh de la tradición maya o el manuscrito de Huarochirí para el caso andino.

4.4 Mito de creación del mundo

Creemos que es importante el análisis del mito de la creación del mundo en los cronistas que estamos estudiando, pues ambos parten de una base común para explicar el desarrollo de la vida en los Andes. Es evidente que para los dos cronistas indios, existe un tronco común para el mundo y sus primeros habitantes, este sería de corte cristiano, pues para ambos los primeros hombres serian como lo expresa el libro del Génesis, Adán y Eva.

Para Guaman Poma, Adán y Eva serían los primeros hombres pero no sería de ellos que saldrían los primeros indios andinos, sino después del diluvio y del arca de Noé como se pudo ver en el primer capítulo. Por otro lado, para Pachacuti Yamque los padres de la humanidad serian también Adán y Eva, y los naturales del Tahuantinsuyo serian descendientes directos de estos como lo pudimos ver en el segundo capítulo. En lo que queremos llamar la atención, es como los dos autores tienen una visión del origen de la humanidad en preceptos cristianos y bíblicos, siendo los Andes y sus gentes una ramificación de ese origen único. El contexto colonial seguramente llevo a estos autores a que no solo defendieran la religión cristiana, sino que usaran los mitos que esta también usa en su libro sagrado. Es interesante hacer énfasis en esto último, pues si estamos pensando en cómo concebían el tiempo estos autores, es pertinente ver de qué

forma lo articulaban con otras creencias y como se planteaban el problema del origen del mundo y de sus habitantes en general.

4.4 Mito de creación del Cusco Incaico

A continuación presentaremos de qué forma Guaman Poma y Santacruz Pachacuti relatan los inicios del incanato, después haremos una breve revisión historiográfica sobre algunos autores que tratan este asunto.

Para la fundación del Cusco Incaico o de la era de los Incas y su expansión, existen muchas versiones con algunos trazos comunes como el de los hermanos Ayar, y la actuación de Manco Cápac, Mama Ocllo y Mama Huaco. Sin embargo, en este ítem abordaremos las versiones que nos ofrecen Guaman Poma y Pachcuti, ya más adelante veremos este asunto de la fundación Inca con las versiones de otros cronistas.

Al respecto de los mitos sobre la expansión y desarrollo incaico Maria Rostworowski dice lo siguiente:

Si bien los mitos de los hermanos Ayar y la gesta de Manco Cápac se relacionan con los inicios y el establecimiento del grupo inca en el Cusco, el de la guerra contra los chancas se refiere a los comienzos de la grandeza inca; ambos mitos narran dos etapas bien definidas en el desenvolvimiento del Estado. El primero señala sus orígenes y sus esfuerzos para hacerse de un lugar en el valle, el segundo, la forma como rompieron el círculo de poderosos vecinos y cambiaron a su favor el equilibrio existente hasta entonces entre las macroetnias (ROSTWOROWSKI, 1999: 49).

Nos interesa de esta cita el mito al que hace referencia Rostworowski sobre los hermanos Ayar y la gesta de Manco Cápac, el cual nos parece que es parte fundamental en la *Nueva crónica y Relación de antigüedades*, pues ambos relatos presentan a partir de este mito un quiebre importante en su narración y construcción de la historia de los Andes centrales. Los hermanos Ayar, Manco Cápac y Mama Ocllo/Huaco considero que tienen un protagonismo crucial en el rumbo que tomará la vida andina, además, después de la aparición de estos

acontecimientos, Guaman Poma como Pachacuti Yamque, dedicaran parte de sus manuscritos a describir las sucesiones y principales características de cada gobernante Inca, sus vicios, sus hazañas y virtudes.

Por el lado de Guaman Poma, vemos que su visión sobre la llegada de la era incaica es bien negativa, a pesar de que el “primer Inga Tocay Cápac”³² no hubiera caído en la vicio de la idolatría. Solo sería a partir de la madre de este Tocay Cápac, llamada Mama Huaco y a la vez esposa de Manco Cápac, que llegaría la hechicería, la idolatría y consultas oraculares a los Andes. La versión que nos ofrece Guaman Poma sobre la fundación de la era incaica se hace en dos etapas: primero Tocay Cápac considerado por Guaman Poma como el primer Inca, y luego la llegada de una pareja mítica representada por Mama Huaco (madre de Tocay Cápac) y Manco Cápac, luego seguiría una lista de sucesión de los diferentes incas que gobernaron hasta la llegada de los conquistadores.

En el caso de Pachacuti encontramos la aparición de los hermanos Ayar y la intervención directa de Tunapa para la llegada del periodo incaico, el cual le entrega el *Topa Yauri*³³ al padre de Manco Cápac, llamado Apo Tambo. El *Topa Yauri* después de la muerte de Apo tambo, se convierte en oro y pasa a manos de Manco Cápac, que junto con sus hermanos los Ayar, sale en busca de tierras. Dos de sus hermanos mueren en el camino a manos de una Huaca del pueblo de sañuc³⁴, y los dejó en el camino, para finalmente:

De allí partió para Colcapampa con su *Topa Yauri* en la mano y con una hermana que tenía, llamada Ipa *Mama Huaco* y con otras hermana y un hermano llegaron al lugar de Colcapampa. Estuvieron algunos días y de allí partieron para Huamantianca en donde estuvieron algún tiempo. De allí partieron para el lugar de Coricancha, en donde hallaron lugar apropiado para una población, en donde hallaron buena agua de *hurin chacan* y *hanan chacan* que son dos manantiales (por eso se llamó *hanan cuzco* y *hurin cuzco*). Después que vieron una peña que los naturales de allí- que son los alcahuizas, cullimchimas y cayaocachis- llamaban

32 En las páginas siguientes hablaremos sobre la figura de Tocay Cápac.

33 Topa Yauri: cetro real, insignia real del Inca. (PACHACUTI, 1995 : 396)

34 Sobre Sañuc, Millones (1987) explica que es el nombre de una de las etnias que estaba originalmente en el Cusco. : 104

cuzco *caca* o *rumi* : de ahí vino a llamarse *cuzcopampa* y *cuzcollacta* y los incas después intitularon Cuzco Cápac o Cuzco inca.

Este inca Manco Cápac se casó con su hermana carnal. Llamada *Mama ocllo*. (PACHACUTI, 1995: 17-19)

Para Santa Cruz Pachacuti, Tonapa tiene un papel fundamental en la fundación del Cusco de los Incas, pues por medio de la vara o palo *Topa Yauri*, sería la forma simbólica de señalar y entregar quien sería el encargado de establecer la dinastía Inca. En este caso, vemos que el *topa yauri* lo hereda Manco Cápac de su padre Apo Tambo. Y a partir de allí Manco Cápac comienza su camino junto con sus hermanos Ayar para llegar al Cusco.

El protagonismo de Manco Cápac en el manuscrito de Pachacuti es mucho más notorio que en el caso de Guaman Poma. Creo que en la *relación* de Pachacuti se le adjudican más cualidades de un héroe fundador y con un papel más activo para ser el primer Inca, mientras que en Guaman Poma su papel es más pasivo. Por otro lado, ambas crónicas difieren en las parejas de Manco Cápac, en la *relación de antigüedades* es *Mama Ocllo* y en *La Nueva Cronica* es *Mama Huaco*. Las parejas del primer inca también tienen papeles diferentes en los dos manuscritos, en Pachacuti, *Mama Ocllo* aparece como la mera acompañante de Manco Cápac, que a la vez también es su hermana, mientras que en Guaman Poma, *Mama Huaco* llega a tener mucha más relevancia e importancia que el mismo Manco Cápac, a pesar de que dicho protagonismo y forma de actuar sea demonizada en la lógica de Guaman Poma. No podemos olvidar que *Mama Huaco* también es presentada como la madre de Manco Cápac dándose una relación de incesto.

Por último, no podemos dejar de comentar la valoración que tienen Guaman Poma y Pachacuti sobre Manco Cápac. El primero se refiere a Manco Cápac de la siguiente forma:

Que el dicho inga [Manco Capac] no tuvo ni tierra ni pueblo que haya parecido ni haber parecido padre ni casta; dicen que la madre fue mundana y encantadora; la primera que comenzó a servir y tratar a los demonios y así cómo puede hacer hijo

del sol y la luna de trece grados del cielo, que está en los mas alto del cielo es mentira y no le venia por derecho de Dios ni de la justicia de ser rey y el reino, y dice que es Amaro, serpiente y demonio, no le viene el derecho de ser señor y rey como lo escriben. Lo primero porque no tuvo tierra ni casta antiquísima para ser rey; lo segundo fue hijo del demonio enemigo de Dios y de los hombres, mala serpiente amaro, lo tercero de decir que es hijo del sol y de la luna que es mentira; lo cuarto de nacer sin padre y la madre fue mundana primer hechicera la mayor y maestra criada de los demonios; no le venía casta ni honra ni se puede pintar por hombre; de todas las generaciones del mundo no se halla aunque sea salvaje animla se dijo del demonio que es amaro, serpiente.(GUAMAN POMA, 200: 67)

Es bastante obvia la posición de Guaman Poma respecto a Manco Cápac, al parecer su mayor pecado es ser hijo de Mama Huaco “mujer mundana e hechicera”, además de ser hijo del demonio y enemigo de Dios, por lo tanto, no tendría ninguna legitimidad para ser rey y señor del Tahuantinsuyo. En definitiva, Guaman Poma no tiene ninguna afinidad por Manco Cápac, ya sea por motivos de una identificación étnica, o regional, o por causas del filtro religioso cristiano con el que Guaman Poma mira la llegada de este primer inca al calificarlo como hijo del demonio y enemigo de “Dios”.

Todo lo contrario sucede con Pachacuti Yamque pues este piensa que Manco Cápac:

[...] Muchas provincias y naciones del Tahuantinsuyo vinieron ellas mismas, una de sus bellas gracias, con presentes ricos. La nueva del nuevo inca había corrido con gran fama dándoles en qué entender. Unos estuvieron muy alegres, otros afligidos, porque oyeron que era más poderoso que ninguno de los más valientes, más venturoso en las armas y más amando de los valientes y capitanes y, en general, de los pobres y de la gente común. Y todas sus cosas iban con más prosperidad y acrecentamiento Este inca Manco Cápac fue enemigo de los huacas. Como tal, destruyo al curaca Pínao Cápac con todos sus ídolos. Asimismo venció a Tocay Cápac, gran idolatra y después le mando que labrara al lugar donde nació. . (PACHACUTI, 1995: 19).

La cita precedente muestra la valoración de Pachacuti sobre Manco Cápac al cual define como alguien poderoso, valiente y “enemigo de las huacas”. Sobre

este último aspecto creo que radica la mayor diferencia entre ambos cronistas, pues para Guaman Poma de alguna u otra forma la dinastía de Manco Cápac será la que lleve a caer en el pecado de la idolatría a los indios andinos.

Los relatos míticos que hemos presentado de Guaman Poma y Santa Cruz Pachacuti, los podemos cotejar haciendo una pequeña revisión historiográfica de algunos autores que abordan el asunto de la llegada al Cusco por parte de Manco. Para Waldemar Espinoza Soriano (1997:36) el origen y presencia de la etnia Inca en el Cusco y su valle, como ocurre en cualquier lugar del mundo tiene su explicación histórica y también su justificación mitológica y legendaria.

Según la lectura que hace Espinoza sobre este evento, la etnia Inca no era otra cosa que una caravana de emigrantes escapados de Taipicala (ahora Tihuanaco). Este mismo autor explica que esto se dio debido a que aproximadamente a finales del siglo XII, el Estado de habla puquina, o Tihuanaco fue asaltado e invadido por oleadas humanas procedentes del sur probablemente de Tucumán y Coquimbo. La búsqueda de un lugar de asentamiento por parte de la etnia Inca y el grupo de Manco, llevo varios años y no fue del todo fácil, pues el Cusco era habitado por diferentes curacazgos entre ellos dos de mucha importancia, los Ayarmacas y Pinaguas.³⁵ Lo que llevó a diferentes procesos de negociaciones y conflictos bélicos entre los nuevos inquilinos incas y las etnias que ya estaban establecidas. Por otro lado, según apunta Espinoza Soriano, el nombre genérico que recibían los jefes de los Ayarmaca eran Tocay Cápac, y Pinagua Cápac, figuras que aparecen en Guaman Poma, y Pachacuti Yamque. Sobre esto último volveremos enseguida, antes veamos que nos dice Rostworowski sobre la llegada de los Incas al Cusco.

Para María Rostworowski (1999:27), las etnias que ocuparon la zona del Cusco antes de la llegada del grupo de Manco y el comienzo de la era inca, corresponden al intermedio tardío o desarrollos tardíos³⁶, y la cerámica que

35 Según Espinoza dice que existían otras etnias o pequeños curacazgos como los: Huallas, Alcahuisa, Sahuasera, Antasayac, Lare, y poque o Puqui, cada una de las cuales componían algunos ayllus. Op cita. 35.

36 Revisar el recuadro que hace Rostworowski en su obra *La historia del Tahuantinsuyo*, sobre el desarrollo histórico de la sociedad Andina, p. 26.

predomino durante aquella época posiblemente perteneció a los grupos Ayarmaca cuyos jefes étnicos tenían por nombre Tocay Capac y Pinahua Capac, al igual que lo expone Waldemar Espinoza Soriano. Para Rostworowski, los Ayarmacas desempeñaron un papel importante en los inicios del Cusco, estos habrían sostenido largas luchas contra los Incas, y solo cuando se dio el proceso de expansión del Tahuantinsuyo quedarían relegados a simples curacas locales y jefes de unos cuantos ayllus. La coyuntura entre Ayarmacas e incas demostraría que los primeros siendo habitantes iniciales del Cusco podrían haber sido una macroetnia soberana en la región.³⁷

Rostworowski cierra su argumentación sobre lo que ella llama el Cusco primitivo de la siguiente manera:

Esta versión andina, de la ocupación del lugar del Cusco primitivo por grupos que llegaron y se establecieron muchos antes del arribo de los de Manco, está de acuerdo con los datos arqueológicos. Según Rowe (1960), en la cerámica del intermedio tardío del Cusco se nota el reemplazo de una cultura por otra. El autor subraya este fenómeno porque demuestra que la cultura inca tiene raíces más importantes en las tradiciones de Ayacucho, Nasca y Tihuanaco, y no en las culturas más antiguas del valle. (ROSTWOROWSKI, 1999: 35).

Como bien lo expone la cita anterior, los datos arqueológicos también muestran que a la llegada de Manco y sus hombres a la región del Cusco, ya habían llegado y ocupado esa región otras comunidades y llevaban asentadas algún tiempo. Esto ayudaría a confirmar la información etnohistórica recogida en las crónicas sobre las diferentes coyunturas surgidas a partir de la llegada de los incas al valle del Cusco. Dichas informaciones estarían cobijadas bajo los relatos míticos y heroicos de Manco Cápac.

Por otro lado, Luis Millones (1987) dice que con los pequeños fragmentos de información que se tienen, todo parece indicar que hacia 1200 d.C. el valle del Cusco estaba dividido en un conjunto de curacazgos en rivalidad continua sin que ninguno llegara a dominar la región. Los incas llegados más tarde, no eran, sin

³⁷ Op cit. p. 35

embargo, distintos de los Sañu, Alcaviza o Ayarmaca, que se tienen por originarios.³⁸

De los autores citados arriba, vale rescatar un elemento que nos parece interesante, y se trata sobre los nombres genéricos que recibían los jefes de las etnias que ocupaban el valle del Cusco antes de la llegada del Inca. Tocay Cápac y Pinagua (Pinau) Cápac. Al primero Guaman Poma le atribuye el papel del primer Inca:

Primer capítulo de los ingas. Tocay Cápac primer inga.

La primer historia de los primeros reyes Ingas que fueron de los dichos legítimos descendientes de Adán y Eva multiplico de Noé y de la primera gente de Uari Uiracoha runa, y de Uari runa, y de Puron runa, y de Auca runa; de aquí salió Cápac inga Tocay Cápac, Pinau Cápac, primer inga, y se acabó esta generación y casta y delas armas propias que ellos pintaron y se nombraron las más verdaderas, como del primer cronista, que fue dclarado hijo del sol: Intip Churin. (GUAMAN POMA, 2005: 62).

Por el lado de Pachacuti Yamque encontramos que tanto la figura de Tocay Cápac como de Pinagua o Pinau Cápac serian derrotados juntos con todos sus ídolos por Manco Cápac. Tenemos aquí entonces una muestra de que como ciertos aspectos históricos que exponen algunos historiadores peruanos, son mencionados por Guaman Poma y Santa Cruz Pachacuti. Es posible decir entonces que los procesos históricos de los que tuvieron conocimiento nuestros cronistas en cuestión, los amoldaron y acomodaron en sus relatos. Esto hace que dichas fuentes y relatos que los cronistas no han dejado, se hayan convertido en una importante fuente de tipo etnohistórica sobre el pasado andino, siendo esta tal vez la indicada para llenar los vacíos que los estudios arqueológicos puedan dejar.

4.5 Las divinidades en Guaman Poma y Santacruz Pachacuti

38 MILLONES, 1987. P: 101.

Son varias las deidades que aparecen en estos relatos, entre ellas creemos que hay dos de mucha importancia: Viracocha en la *Nueva Coronica* y Tunapa en la *relación* de Pachacuti. Para Rostworowski (2007:11) en las creencias indígenas no existió la idea abstracta de Dios, ni palabra que lo expresara. Este hecho no significa que no hubiera una multitud de dioses, incluso una jerarquía entre ellos. A las divinidades se les conocía por sus nombres propios sin que existieran términos que lo manifestara como tales.³⁹

Escogimos entonces a las divinidades que nos parecen pueden tener una mayor relevancia en nuestros cronistas, además de estar relacionadas con el transcurrir del tiempo. Sobre Tunapa hablamos en el segundo capítulo al tratar la *relación* de Pachacuti. En esa parte observamos cómo a Tunapa se le relaciona con el apóstol Santo Tomas, además de ser el encargado de orientar a Manco Cápac para la fundación de la era Inca. Por lo anterior, en este aparte nos interesaremos en mayor medida de Viracocha, el cual aparece en ambos cronistas.

Rostworowski (2007:29) dice que Viracocha es el más conspicuo de los dioses del ámbito andino. Es posible que esta difusión se debiera a los religiosos católicos que buscaban un nombre para explicar a los naturales el concepto de Dios.⁴⁰ Coincidimos en lo planteado Rostworowski, pues según la versión que ofrece Guaman Poma, Viracocha sería el “creador” al que los indígenas de las primeras cuatro edades andinas adoraban, además no es coincidencia que la primera generación de indígenas andinos se llame Uari Uiracocha Runa. En el relato de Pachacuti, encontramos una oración en quechua que Manco Cápac le hace a Viracocha como el “señor del cielo y de la tierra” para la prosperidad de su hijo Sinchi roca el cual heredaría el poder de Manco Cápac.

Para Franklin Pease (2007), dioses similares a Viracocha o Wiracocha existen en otras partes de los Andes y su actividad relaciona la tierra con el cielo. Es posible que muchos de estos dioses –como *Cuniraya*, *Pachacama*, *Tunapa*,

39 Rostworowski, 2007. P: 11

40 *Op. Cita.* p : 29

etc- sean en realidad denominaciones locales de una noción de divinidad similar a Viracocha.⁴¹ Según lo dicho por Pease, sería válido pensar que Tunapa sea un nombre dado a una divinidad similar a Viracocha. Rostworowski (2007) dice que el mito de Viracocha parece confundirse con el de Tunapa. Para esta autora las contradicciones surgidas en las crónicas en torno Tunapa y Viracocha, y la confusión en los relatos en los cuales se entreveran a ambos personajes, podrían representar a grupos étnicos distintos que durante largo tiempo sostuvieron intercambios y luchas entre ellos.⁴² Al respecto de Pachacama, en la Nueva Cronica aparece como otra denominación que los habitantes andinos le dan al dios “creador”⁴³. En el caso Cuniraya, este aparece en el manuscrito de Huarochirí, como el primer nombre de Huiracocha⁴⁴.

Luis Millones (1987:120) sostiene que Viracocha al igual que la divinidad solar inca, en diferentes grados y a través de la historia habrían perdido sus raíces comunales y regionales, y en el momento de la conquista compartían con los incas el poder formalizado que los consagraba como dioses de la iglesia oficial del Tahuantinsuyo. Sobre lo anterior Espinoza Soriano (1997) dice que Viracocha debió ser un dios panandino desde la época en que huaris y puquinas configuraban estados de gran extensión territorial en el perímetro andino, los incas no lo eliminarían, y también lo veneraban, además tenían mitos que vinculaban a Viracocha con ellos mismos. Por lo mismo, los incas una vez establecidos en el Cusco lo elevaron a un sitial tan encumbrado que se convirtió en una de las divinidades de mayor importancia.⁴⁵

41 PEASE, Franklin, 2007. p : 136

42 Rostworowski, 2007. p : 33

43 “Estos primeros indios llamados Uariuiracocha runa, adoraban al Ticze Uiracocha, Caylla Uiracocha, Pacha Cámac, Runa Rurac, hincados de rodillas, prestadas las manos y la cara mirando al cielo pedían salud y merced y clamaban con una voz grande diciendo Maypim canqui maypim canqui yaya. (GUAMAN POMA, 2005. p : 45)

44 Habían también otro huaca que se llamaba Cuniraya. No sabemos muy bien si éste existió antes o después de *Huallallo* y de *Pariacaca*. Sin embargo, sabemos que su culto está estrechamente asociado al de Huiracocha, ya que los hombres adoraban a Cuniraya. Le dirigían el rezo siguiente: “Cuniraya Huiracocha, tú que transmites la fuerza vital a la tierra y al hombre, a ti no te falta nada; tú posees chacras, tú posees hombres”. (AVILA, 1608. P: 23).

45 “Los incas, una vez establecidos en el Cusco, lo siguieron honrando, haciéndoles estatuas y levantándole por lo menos siete templos: Cacha, Urcos, Quishuarcancha (Cusco), Amaibamba, Huaypar, Chuquichaca y Tambo), todos en el área Cusqueña. (ESPINOZA, 1997. p : 442)

Queda claro la importancia que llegó a tener Viracocha, como el mismo Tunapa dentro del sistema religioso andino, ya que según lo expuesto, su presencia dentro de la cosmología andina databa de mucho tiempo antes de la expansión Incaica. Sin embargo, no podemos olvidar que las noticias que registran los cronistas sobre estas divinidades, estaba ligadas a un intento de querer asemejar los dioses del panteón precolombino a los criterios del cristianismo, será pertinente profundizar sobre esto último.

Según Bernand y Gruzinski (1993:71) hablando de los cronistas españoles que escribieron sobre la religión andina, dice que estos trajeron el modelo grecorromano para suelo americano, para así poder aplicar los conceptos de dios pagano y panteón, siempre en busca de analogías y semejanzas. Los cronistas se empeñaron en multiplicar los paralelos entre las mitologías de los dos mundos⁴⁶. A pesar de que Bernand y Gruzinski se refieren a cronistas que llegaron desde la región ibérica, creemos que su postulado pueda ser válido tanto para Guaman Poma como para Pachacuti, pues ambos cronistas hacen referencia a las divinidades de su culturas de origen, pero tratan de adecuarlas a los preceptos de cristianismo como Viracocha con el creador y Tunapa con el apóstol Santo Tomas.

Sobre lo dicho anteriormente, Millones (2008:139) explica que las divinidades americanas, en las crónicas andinas se visualizan de forma humana, esto debido a que habría con frecuencia el interés de cierta corriente de cronistas o historiadores del XVII Y XVIII de entremezclar el panteón precolombino con la figura de los predicadores que habrían llegado milagrosamente a tierras americanas. Es por esto que seguramente los andinos tuvieron que haber imaginado a sus divinidades de contextura antropomorfa, dado que fueron creados a imagen y semejanza del dios de la Biblia⁴⁷.

46 GRUZINSKI, 1993. P :71

47 "Ni el Lanzón de Chavin en Ancash, ni la figura dominante de la puerta del sol en Tiwanaku, tienen alguna semejanza a las beatíficas imaginaciones de nuestros cronistas. Se trata de dos imágenes de gran prestigio en los Andes Centrales. Ninguna de ellas podría haber sido descrita en los términos de los cronistas. El Lanzón es una escultura de piedra de 4.5 metros de altura que se alza en una de las galerías subterráneas del complejo arqueológico Chavín de Huántar. El conjunto arquitectónico está situado en la confluencia de los ríos Huachecsa y Mosna en la sierra peruana, a 3,135 metros sobre el nivel del mar. La escultura tiene forma de poste irregular, cuya base se incrusta sólidamente en el piso de uno de los varios corredores subterráneos, y cuya cumbre se

Queda claro entonces que la aparición en escena de Viracocha y Tunapa en Guaman Poma y Pachacuti respectivamente, esta ultrapasada por la incidencia de estos en la historia andina, pero también es evidente como estos seres divinos, son descritos a través del filtro del cristianismo. Esto sería producto del afán y la necesidad por parte de los cronistas ladinos de buscar analogías y semejanzas entre su cultura de origen y la que les fue impuesta por parte de los colonizadores y misioneros. Pero veamos que nos pueden decir otras fuentes sobre los tópicos que hemos venidos trabajando.

5. OTROS DOCUMENTOS

5.1 *Suma y Narración de los Incas (1551)*

Juan Diez de Betanzos redactó la *Suma y narración de los incas* alrededor de 1551, y posiblemente sus informaciones las obtuvo gracias a su acceso a la élite incaica por su matrimonio con la princesa inca Cuxirimay Ocllo⁴⁸.

eleva al cielorraso de la cavidad, haciendo imposible que se le ignore a quienes transitan por este espacio. [...] Algunos estudiosos como Tello la interpretaron como un felino divinizado que sería la representación del mencionado dios Viracocha" (MILLONES, 2008 : 139).

⁴⁸ Juan de Betanzos cuando se estableció en la ciudad del Cuzco contrajo matrimonio con la princesa inca Cuxirimay Ocllo, después bautizada con el nombre de Angeliza Yupanqui. La posición social de esta ñusta dentro del conjunto nobiliario del Incanato era muy grande, pues no era hermana de Atahualpa, sino prima de este último, e hija de Yanque Yupanque, descendiente del inca del mismo nombre, hermano de Pachacutec. La unión de Betanzos con la princesa Inca sin duda alguna le proporcionó un gran prestigio entre los nobles y parientes de su mujer, esto le produjo una gran holgura económica por lo que pudo dejar su trabajo de escribano y dedicarse a fomentar sus estudios en quechua, convirtiéndose en el intérprete o lengua ideal del gobierno hispánico, recién instaurado en el cono sur de América, y enseguida denominado virreinato peruano. (MARTIN RUBIO, 1987: XV-XVI)

La versión que nos ofrece Betanzos sobre la historia andina comienza en el capítulo I de su obra, titulado: *Que trata del Contiti Viracocha que ellos tienen que fue el hacedor e de cómo hizo el cielo e la tierra e las gentes indios de estas provincias del Piru*⁴⁹. En la crónica de Betanzos se repite nuevamente la imagen de una hacedor o creador identificado con Viracocha, algo que ya parece ser bastante común en los documentos que hemos visto hasta el momento. Betanzos en ese primer capítulo describe que en un principio las “provincias del Piru”:

En los tiempos antiguos dicen ser la tierra e provincias del Piru oscura y que en ella no había lumbre ni día y que había en este tiempo cierta gente en ella la cual gente tenía cierto señor que la mandaba y quien ella era sujeta del nombre de esta gente y del señor que la mandaba no se acuerdan y en estos tiempos que esta tierra era toda noche dicen que salió de una laguna que es e esta tierra del Perú en la provincia que dicen que Colla suyo un señor que llamaron Contiti Viracocha. (BETANZOS, 1987: 12).

Juan de Betanzos dedica todo un capítulo a el proceso de creación y ordenamiento del mundo andino por parte de Viracocha, el que partiendo desde Tihuanaco va creando y formando a todos los habitantes del Tahuantinsuyo, con la aparente ayuda de otros dos Viracochas⁵⁰. En lo que se refiere a la fundación del Cusco incaico, Betanzos lo relata en su III capítulo: *En que trata del sitio e manera que tenía el lugar que ahora dicen y llaman la Gran Ciudad del Cuzco y del*

49 (BETANZOS, 1987 : 11)

50 “[...] Y como este (Viracocha) hubiese salido de esta laguna fuese allí a un sitio que junto a esta laguna está donde hoy día es un pueblo que llaman Tiguanao en esta provincia ya dicha del Collao y como allí fuese él y los suyos luego allí improviso dicen que hizo el sol y el día y que al Sol mandó que anduviese oír el curso que anda y luego dicen que hizo las estrellas y la luna. [...] Según su sus todo lo cual así hecho de piedra que lo apartaba a cierta parte y que luego hizo otra provincia de gente en la manera ya dicha y que así hizo toda la gente de Perú y de sus provincias allí en Tiguanao formándolas de piedras en la manera ya dicha y como las hubiese acabado de hacer mandó a toda su gente que se partiesen todos los que él allí consigo tenía dejando sólo dos en su compañía a los cuales dijo que mirasen aquellos bultos y los nombres que les había dado a cada género de aquellos señalándoles y diciéndoles estos se llamarán los tales y saldrán de tal fuente en tal provincia y poblarán en ella y allí serán aumentados y estos otros saldrán de tal cueva y se nombrarán los fulanos y poblarán en tal parte y así como yo aquí los tengo pintados y hechos de piedra así han de salir de las fuentes y ríos y cuevas y cerros en las provincias que así os he dicho y nombrado e iréis luego todos vosotros por esta señalándoles hacia donde el sol sale dividiéndoles a cada uno por sí y señalándole el derecho que había de llevar. (BETANZOS, 1987 : 11-12)

*producimiento de los orejones y según que ellos tienen que produjeron e salieron de cierta cueva*⁵¹.

El cronista español relata que en los tiempos anteriores a los incas, el Cusco era habitado por un pueblo pequeño cuyo jefe se llamaba Alcaviza, que como vimos anteriormente, era este último uno de los grupos étnicos que habitaban el Cusco antes de la llegada de la etnia inca. Betanzos continúa su relato, hablando del mito de los hermanos Ayar:

En este pueblo de Alcaviza abrió la tierra una cueva siete leguas deste pueblo do llaman hoy Pocaritambo que dize casa de producimiento y esta cueva tenía la salida della quanto un hombre podía caber saliendo o entrando a gatas de la cual cueva luego que se abrió salieron cuatro hombres con sus mujeres [...] Ayarcache y su mujer con él que se llamó Mamaguaco. Y tras éste salió otro que se llamó Ayaroche y tras él su mujer que se llamó Cura y tras éste salió el otro que se llamó Ayarauca y su mujer que se llamó Raguaoello y tras estos salió otro que se llamó Ayarmango a quien después llamaron Mango Capac que quiere decir el Rey Mango y tras éste salió su mujer que llamaron Mama Oello los cuales sacaron en sus manos de dentro de la cueva unas alabardas de oro y ellos salieron vestidos de unas vestiduras de lana fina tejida con oro fino y a los cuellos sacaron unas bolsas ansi mismo de lana y oro muy labradas[...] (BETANZOS, 1987 : 17).

Betanzos usa el mito de los hermanos Ayar dándole protagonismo a la pareja mítica de Manco Cápac y Mama Oello, muy parecido a la versión que nos ofrece SantaCruz Pachacuti, mientras que si lo comparamos con Guaman Poma difieren en cuanto a la pareja del Manco Cápac, pues en la versión Betanzos, Mama Huaco aparece como la esposa de Ayar Cache. La ocupación del Cusco por parte de Manco se presenta de la siguiente manera en el relato de Betanzos:

Ya el año cumplido que allí estuvieron (Los Ayar) pareciéndoles que aquél sitio do estaban no era cual les convenía pasáronse de allí media legua más hacia el Cuzco a otra quebrada que llaman Matagua y en esta quebrada estuvieron otro medio año y desde encima de los cerros de los cerros de esta quebrada miraban el valle del Cuzco y el pueblo que tenía

51 Ibidem, p : 17.

poblado Alcaviza y parecióles que era buen sitio aquel do estaba poblado aquel pueblo Alcavza y decendidos que fueron al sitio y ranchería que tenían entraron en su acuerdo y parecióles que sería bien poblar con los que vivían en aquel pueblo.[...]Pasaron adelante Mango Capac y su gente y hablaron con Alcaviza diciéndole que el sol los enviaba a que poblasen con él allí en aquel pueblo del Cuzco y el Alcaviza como le viese tan bien aderezado a él y a su compañero y las alabardas de oro que en las manos traían y el demás servicio de oro entendió que era ansi y que eran hijos del sol y díjoles que poblasen donde mejor les pareciese y el Mango Capac agradecióselo y paresciéndole bien el sitio y asiento do agora es en esta ciudad del Cuzco.(BETANZOS, 1987 :19-20).

Viracocha al igual que el sol son las primeras divinidades a las que hace referencia Betanzos. Viracocha al parecer tendría una tradición de una más larga duración en la historia andina, mientras que el sol aparece solamente en el momento en que los incas buscan una legitimidad para asentarse en territorio cusqueño. Lo anterior afirma las ideas de millones sobre que Viracocha y el Sol se habían ganado un papel preponderante dentro de la religión “oficial” incaica, y más aún si tenemos en cuenta que Betanzos escribe desde el ámbito del Cusco.

5.2 Relación de la Fabulas y ritos de los Ingas

Cristóbal de Molina (1529-1585) fue el autor de la *Relación de Fabulas y ritos de los ingas*, escrita aproximadamente por el año de 1575. Molina fue un párroco, predicador general, y visitador en el virreinato del Perú. Estas funciones lo llevarían a tener un contacto directo con los pueblos indígenas, llegando a conocer parte de su lengua, y manifestaciones religiosas.⁵²

Henrique Urbano en la edición que este hace de la *Relación* de Molina, lo destaca como un conocedor y curioso del pasado andino:

52 Cristóbal de Molina actuó como párroco, predicador general, y visitador en el virreinato del Perú. fue nombrado párroco en el año de 1564 de la parroquia del hospital de los naturales de la ciudad de Cusco. También participo de las empresas organizadas por el virrey Francisco de Toledo entre 1569 y 1581. probablemente su participación en las visitas de Toledo se hayan debido al conocimiento que Molina tenia de la lengua nativa. Del cargo de visitador seguramente fue que Molina obtuvo la información necesaria para la redacción de sus manuscritos. (URBANO, 1988: 12-13)

La presencia de Molina en Lima entre los expertos de lengua quechua, quizás también de aymara, convocados por las autoridades sinodales, da a entender que Molina era considerado, en Cusco y Lima, como persona al tanto de lo que fueron las creencias y practicas rituales de los antiguos peruanos. De su formación eclesiástica no poseemos el menos rastro. Por la *Relación* y por lo que hurgaron otros cronistas de su *Historia de los Incas*, puede afirmarse que era hombre de letras y curioso del pasado andino. Hasta cierto punto lo podríamos comparar con algunos de los escritores de la primera fase de la evangelización que se termina con la presencia de Toledo en los Andes. (URBANO, 1988: 22).

Lo anterior, nos motivó a tener en cuenta a Molina conocido como el “cusqueño”, pues lo dicho por Urbano se puede confirmar en las primeras páginas de la *Relación*:

Origen de los Incas

En la vida de Mango Capac, que fue el primer ynca de donde empezaron a jatare y llamarse hijos del Sol y a tener principio la ydolatria y adoración del Sol tuvieron gran noticia del diluvio y dizen que en él perescieron todas las jentes y todas las cosas criadas, de tal manera que las aguas subieron sobre los más altos cerros que en el mundo avían, de suerte que no quedó cosa biva, ecepto un hombre y una mujer que quedaron en una caja de un atambor; y que al tiempo que se recogieron las aguas, el viento hechó a estos *Tiahuanaco*, que será del Cuzco más de setenta leguas poco más o menos, y que el Hacedor de todas las cosas les mando quedase por *mitimas* y que allí, en *Tihuanaco*, el Hacedor enpezo [a] hazer las jentes y naciones que en esta tierra ay; y haciendo de barro cada nación, pintándoles los trajes y vestidos que cada uno avía de traer y tener [...] (MOLINA, 1988: 51)

De la cita anterior varias cosas llaman la atención. Lo primero es la aparición del diluvio, como un momento de quiebre y fin de un determinado ciclo, pues en dicho diluvio todas las gentes perecen, resurgiendo una nueva era después. La noticia del diluvio aparece en la crónica de Guaman Poma, pero no necesariamente en el espacio andino como lo relata Molina, sino en la historia del

mundo europeo, precisamente en la época de Noé, a partir de ahí, según Guaman Poma, surgirían los primeros habitantes de los Andes. No deja de ser provocador pensar que las noticias del diluvio se quieran también incorporar al mundo andino como lo muestra Molina, seguramente sea este uno de los puentes que las crónicas de los siglos XVI Y XVII quieren hacer entre la religión, el pasado andino, con la historia y creencias judeocristianas. En segundo lugar, también llama la atención la figura del hacedor con origen en Tihuanaco, el cual desde ahí comenzaría a crear las gentes y naciones de barro. Como se ha ido mencionado a lo largo de este trabajo, la figura del hacedor es algo que se repite en las cronistas que hablan de pasado andino, pero lo más curioso en la *relación* de Molina, es la idea de que el hacedor utiliza el barro para crear las gentes y naciones, siendo este el mismo origen que aparece en el génesis cristiano para Adán y Eva.

Por otro lado, en la *Relación* de Molina, el hacedor también será identificado con Viracocha, y al igual que en Betanzos también existirá una jerarquización entre el hacedor del mundo y el dios sol de los incas:

Y prosiguiendo con la dicha fábula dicen que al tiempo que el Hacedor estaba en Tihuanaco, porque dicen que aquél hera su principal asiento[...] dicen que era de noche y que allí hizo el Sol y la Luna y estrellas, y que mandó al Sol y Luna y estrellas fuesen a la ista de *Tititca* que está allí cerca, y que desde allí subiesen la cielo. Y que al tiempo que se quería subir el Sol en figura de un hombre muy resplandeciente llamó a los yngas y a Mango Capac como a mayor dellos y le dixo: Tú y tus decendientes avéis de ser señores y avéis de sujetar muchas naciones; tenedme por padre y por tales y por tales hijos míos os jatad y así me reverenciareis como a padre. (MOLINA, 1988: 52).

Retomando lo que habíamos expuesto con anterioridad, queda demostrado como Viracocha asume el papel de creador estando aparentemente por encima de la divinidad solar inca. Y Finalmente para Molina, Manco Cápac sería el elegido por el Sol para dominar el territorio Inca. Esta versión al igual que la de Betanzos, da razón de la divinidad que iba a legitimar el dominio inca, estos se llamarían ahora hijos del sol. En suma, los Incas dentro de sus deidades principales

acogieron a Viracocha, el cual representaría una larga tradición en la cosmología andina, y al Sol como su representante dentro del nuevo orden en los Andes centrales.

Lo que intentamos hacer con las fuentes históricas que nos dejaron Betanzos y Molina, fue analizar cómo estos explicaban origen de la sociedad andina, ya que estos habían tenido una relación bastante cercana con las creencias indígenas. Pudimos ver entonces, como la imagen de Viracocha se replica en ambos cronistas españoles, al igual que en Guaman Poma y Santa Cruz Pachacuti como el hacedor u ordenador el mundo. Viracocha como divinidad creadora, y Manco Cápac como héroe fundacional de la era Incaica son el sustrato común en nuestros cronistas. Podríamos llegar a establecer una jerarquía de tipo: Viracocha o Tunapa -Sol- Manco Cápac para explicar el origen de los incas según lo ofrecido por todos los relatos hasta aquí estudiados

6. CONSIDERACIONES FINALES

Hasta aquí tratamos de arrojar luz sobre cual es percepción del tiempo andino en los manuscritos de Guaman Poma de Ayala, y Santa Cruz Pachacuti Yamque. Vimos que ambos autores presentan una rica descripción sobre el pasado de la sociedad andina, empezando desde el nacimiento de sus primeros habitantes, pasando por diferentes eras o periodos históricos, hasta la llegada de la era incaica, representada por diferentes mitos fundacionales donde adquieren un gran protagonismo las figuras Viracocha, Tunapa, Manco Cápac y Mama Huaco.

La escrita española junto con las figuras de la religión cristiana son ultrapasadas en ambos relatos por los elementos de la cosmología andina, las divinidades, la tradición y oralidad andina. Son sujetos que dado a su contexto

histórico adoptaron ciertas categorías culturales llegadas desde Europa, para de alguna manera darle un sustento válido a sus escritos, sin embargo, no pudieron ser ajenos a la historia de sus antepasados, sus saberes y conocimientos ancestrales.

Las historias de Pachacuti Yamque y Guaman Poma son sin duda algunas de las fuentes de mucha importancia para el estudio etnohistórico del pasado andino, porque a través de aquellos manuscritos podemos tener acceso a la historia andina que les fue contada a nuestros autores ladinos por medio de la oralidad y que ellos llevaron a la escrita. Considero que estos relatos con los que se enriquecen los estudios etnohistóricos son los llamados a complementar o tratar de llenar los posibles vacíos que dejen los estudios arqueológicos, o los procesos de la historia andina de la cual no se tengan vestigios materiales.

7. FUENTES

7.1 Fuentes principales

GUAMAN POMA DE AYALA, Felipe. *Nueva crónica y buen gobierno*. México: Fondo de Cultura Económica, 2005.

SANTA CRUZ PACHACUTI YAMQUI, Juan de. *Relación de antigüedades de este reino del Perú*. Lima: Fondo de Cultura Económica, 1995.

7. 2 Fuentes de apoyo

BETANZOS, Juan. *Suma y narración de los Incas*. Madrid: Atlas, 1987.

MOLINA, Cristóbal. *Fábulas y mitos de los incas*. Madrid: Historia 16, 1989

8. BIBLIOGRAFÍA

ADORNO, Rolena. *Las otras fuentes de Guaman Poma: sus lecturas castellanas*. En: Revista Historica, Lima: 1978. pp: 137-158. Disponible en: <http://revistas.pucp.edu.pe/index.php/historica/article/view/7828/8094>

BERNAND, Carmen & GRUZINSKI, Serge. *De la idolatría: Una arqueología religiosa de las ciencias religiosas*. México DF: Fondo de Cultura Económica, 1992.

COX, Victoria. *El discurrir del tempo en la nueva crónica y buen gobierno*. En: UKU PACHA, revista de investigaciones Históricas, número 11, pp: 25-31, 2007.

CURATOLA, Mario & ZIOLKOWSKI, Marius. *Adivinación y Oráculos en el mundo antiguo andino*, Lima: Fondo editorial Universidad Católica del Perú, 2008.

DUVIOLS, Pierre. *Periodización y Política: La historia prehispánica del Perú según Guaman Poma de Ayala*. Lima: IFEA, 1980. pp: 1-18. Disponible en: <http://www.ifeanet.org/publicaciones/articulo.php?codart=1036>

ELIADE, Mircea. *Lo sagrado y lo profano*. Guadamarra, 1981.

_____, *Mito y realidad*. Barcelona: Editorial Labor, 1991.

ESPINOZA, Waldemar. *Los Incas: Economía, Sociedad y Estado en la Era del Tahuantinsuyo*. Lima: Amaru, 1997.

LOPEZ AUSTIN, Alfredo & MILLONES, Luis. *Dioses del norte, dioses del sur: Religiones y cosmovisiones en Mesoamérica y los Andes*. Lima: instituto de estudios peruanos, 2008.

LOPEZ-BARALT, Mercedes. *Icono y conquista: Guamán Poma De Ayala*. Madrid: Ed Hiperion, 1988.

MILLONES, Luis. *Historia y poder en los Andes centrales. (desde los orígenes al siglo XVII)*, Madrid: Alianza editorial, 1987.

OSSIO, Juan M. *En busca del orden perdido: La idea de la Historia en Felipe Guamán Poma de Ayala*. Lima: Fondo Editorial, Pontificia Universidad Católica del Perú, 2008.

PEASE, Franklin. *Los Incas*. Lima: Fondo Editorial Pontificia Universidad católica del Perú, 2007.

_____, *Las crónicas y los Andes*. Lima: Fondo Editorial Pontificia universidad católica del Perú, 1995.

ROSTWOROWSKI, María. Estructuras andinas del poder: *Ideología religiosa y política*, Lima: IEP, 2007.

_____, *Historia del Tahuantinsuyo*, Lima: IEP, 2009